



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Návod k obsluze

- D** **Automatik-Entsafter**
- GB** **Automatic Juicer**
- F** **Centrifugeuse Pro**
- CZ** **Strojek na šťávu profesionální**

Type SP 2003N

BESCHREIBUNG



D Beschreibung

- 1 Sicherheitsbügel
- 2 Saftauslauf
- 3 Stopfer mit Führungsrille
- 4 Edelstahl-Siebeinsatz
- 5 Siebhalter
- 6 EIN/AUS Schalter
- 7 Fruchtfleischbehälter
- 8 Transparenter Deckel
- 9 Einfüllöffnung

F Description

- 1 Brides de sécurité
- 2 Ecoulement du jus
- 3 Poussoir avec glissière de guidage
- 4 Passoire en inox
- 5 Support passoire
- 6 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- 7 Collecteur de déchets
- 8 Couvercle transparent
- 9 Orifice de remplissage

GB Description

- 1 Safety bail
- 2 Juice spout
- 3 Pusher with guidance
- 4 Stainless steel sieve
- 5 Sieve holder
- 6 ON/OFF switch
- 7 Pulp container
- 8 Transparent lid
- 9 Filling opening

CZ Popis

- 1 bezpečnostní držadlo
- 2 odtokový otvor na šťávu
- 3 přítlačná zátka s vodící drážkou
- 4 sítový nástavec z ušlechtilé oceli
- 5 sítový držák
- 6 vypínač
- 7 zásobník na odpadní dřeň
- 8 poklička odšťavovače
- 9 otvor pro plnění

INHALT

Beschreibung..... 2
 Wichtige Sicherheitshinweise..... 3
 Lieferumfang..... 5
 Vor der ersten Inbetriebnahme..... 5
 Tipps zum Gebrauch des Entsafters..... 6
 Montage des Gerätes..... 6
 Gebrauch des Entsafters..... 6
 Reinigung und Pflege..... 7
 Verstopfungen beseitigen..... 8
 Störungen beseitigen..... 9
 Technische Daten..... 9
 Entsorgung..... 9
 Garantiehinweise..... 10

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Garantieschein und dem Kaufbeleg gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung und zugehörige Unterlagen weiter. Sollten Sie beim Auspacken feststellen, dass das Gerät beschädigt ist oder wider Erwarten nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Service Hotline (unter Wichtige Hinweise zur Garantie).

Bestimmungsgemäße Verwendung: Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt zum Entsaften von frischem Obst und Gemüse vorgesehen. Es ist nicht für den gewerblichen oder den Gebrauch im Freien bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur zu dem in der Betriebsanleitung beschriebenen Zweck. Bestimmungswidriger Gebrauch, insbesondere Mißbrauch können zu Sach-, sowie zu schweren Personenschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer, oder bewegliche Bauteile (wie z. B. rotierende Messer o. ä.) führen.

Hinweise: Das Gerät ist nicht geeignet zum Zerkleinern oder Raspeln von Nüssen, Schokolade oder ähnlichen Zutaten. Es nicht geeignet zum Zerkleinern jeglicher harter Materialien und der Herstellung von Hackfleisch oder Püree.

Um Gefährdungen und Risiken die beim Gebrauch elektrischer Geräte entstehen können zu vermeiden, befolgen Sie bitte alle Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Herstellerr keine Haftung.

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Das Gerät darf nur an eine ordnungsgemäß abgesicherte Steckdose und geeignete Stromversorgung angeschlossen werden.
- Verwenden Sie nur falls dies nötig ist, ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.



- **Der Netzstecker ist zu ziehen:**
 - bei Störung während des Gebrauchs
 - vor jeder Reinigung und Pflege, Entfernen von Zubehöerteilen
 - nach dem Gebrauch

- **Das Gerät nicht verwenden wenn:**
 - dieses ein beschädigtes Anschlusskabel hat
 - das Gerät heruntergefallen ist und sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweist.

In diesem Fall muss das Gerät von einem Fachmann (*) geprüft und repariert werden um jegliches Risiko zu vermeiden. Schrauben Sie niemals selbst das Gerät auf, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden. Für alle Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (*).

(* Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.



- **Vorsicht! Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug.** Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Klären Sie Kinder über Gefahren die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können auf:
 - Gefahr durch bewegliche, rotierende oder scharfkantige Geräteteile
 - Gefahr durch Hitzeentwicklung
 - Gefahr durch elektrischen Strom
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wählen Sie den Standort des Gerätes so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Auch das Netzkabel muss für Kinder unerreikbaar sein, sie könnten das Gerät daran herunterziehen.
- Zur Sicherheit keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder erreichbar liegen lassen. Sie dürfen nicht mit dem Kunststoffbeutel spielen, es besteht Erstickungsgefahr!
- Bewahren Sie das Gerät und alle Zubehörteile stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.



- **Vorsicht Stromschlaggefahr!** Tauchen Sie den Motorsockel und das Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten und geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine! Gefahr von Schäden am Gerät!
- Niemals Netzkabel, Netzstecker und Motorblock mit Flüssigkeit übergießen oder Wasser unter den Motor laufen lassen. Eindringen von Flüssigkeiten in das Innere elektrischer Geräte verursacht Schäden und führt zu Kurzschluss- und Stromschlaggefahr. Sollte während der Arbeit Flüssigkeit über das Gerät gelaufen sein, schalten Sie das Gerät sofort AUS (Schalterposition 0), ziehen Sie den Netzstecker und trocknen das Gerät mit einem sauberen Tuch ab. Wenn Flüssigkeit ins Innere eingedrungen ist, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und geben es zur Vermeidung von Gefahren und Schäden in Reparatur.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden. Benutzen Sie das Gerät nicht in nassen oder feuchten Bereichen, oder wenn Hände oder Gerät nass sind.

Als zusätzlicher Schutz vor Gefahren durch elektrischen Strom wird der Einbau einer Fehlerstromschutz-einrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Haushaltsstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektro-Installateur um Rat.

- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nie über Möbelkanten herunterhängt (Stolperfalle) und das Gerät niemand an seinem Kabel herunter ziehen kann. Bringen Sie das Stromkabel nicht mit heißen Oberflächen oder scharfen Kanten in Berührung. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nie zur Stolperfalle wird.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn der Netzstecker eingesteckt ist. Schalten Sie das Gerät immer zuerst AUS (Schalterstellung 0) und ziehen dann den Netzstecker aus der Steckdose.
- Niemals am Kabel ziehen oder reißen oder das Kabel knicken oder einklemmen, quetschen oder verknotten.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Fassen Sie den Stecker immer an seinem Gehäuse an, wenn Sie ihn aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie stets den Stecker wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist, vor dem Entfernen von Teilen und vor der Reinigung.

Sicherheitshinweise zum Gebrauch



Vorsicht Verletzungsgefahr! Bewegliche und scharfkantige Zubehörteile! Niemals mit der Hand in das offene Gerät greifen, oder harte Gegenstände in dieses halten, solange das Gerät, eingeschaltet bzw. am Netz angeschlossen ist oder Teile des Gerätes in Bewegung sind.



ACHTUNG GEFAHRENHINWEIS:

Sollte der Siebeinsatz beschädigt sein, dürfen Sie ihn nicht verwenden. Er muss in diesem Fall sofort ausgetauscht werden! Stellen Sie vor der Benutzung des Gerätes sicher, dass der Siebeinsatz nicht beschädigt ist. Kontrollieren Sie ihn regelmäßig auf Beschädigungen (z.B. durch Herunterfallen o. ä.) Ein beschädigter Siebeinsatz kann gefährlich für den Benutzer sein und Verletzungen verursachen.

HINWEIS: Das Gerät kann nur betrieben werden, wenn der Sicherheitsbügel richtig geschlossen und eingerastet ist (Sicherheitsabschaltung bei offenem Bügel). Das Gerät immer mit geschlossenem Sicherheitsbügel betreiben. Vor Abnehmen des Deckels unbedingt den Stillstand des Gerätes abwarten.

-  • **Vorsicht die Einfüllöffnung ist besonders weit!** Halten Sie niemals die Finger, Kochlöffel oder andere Fremdkörper (Haare, Kleidungsstücke, Bürsten, Tücher) hinein wenn das Gerät in Betrieb ist und der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Niemals bei laufendem Motor Gesicht über die Einfüllöffnung halten, da kleine Teile der Nahrungsmittel oder Saft bei Betrieb herausgeschleudert werden können.
- Schalten Sie das Gerät immer zuerst AUS (Schalterstellung 0), warten Sie bis Motor und bewegliche Teile zum Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie das Gerät öffnen, den Deckel / Zubehörteile des Gerätes abnehmen.
- Verwenden Sie immer und nur den mitgelieferten Stopfeinsatz um Lebensmittel nach unten zu schieben.
- Entfernen Sie alle harten und ungenießbaren Bestandteile, bevor Sie die Lebensmittel in den Füllschacht stecken (Beispiel: Stiele, Strünke, harte Schalen, Kerne, Steine).
- Der Motor läuft einige Zeit nach. Warten Sie immer, bis der Motor zum vollständigen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät öffnen oder bewegen.
- Die Messerschneiden im Boden des Edelstahlsiebes sind sehr scharf. Achten Sie immer darauf, sich nicht zu verletzen, wenn Sie mit scharfen oder scharfkantigen Bauteilen hantieren. Fassen Sie das Edelstahlsieb nur am Rand an und reinigen Sie es vorsichtig und ohne Gewaltanwendung mit einer Spülbürste aus Kunststoff. Setzen Sie das Gerät zur Aufbewahrung vollständig zusammen; dadurch sind die Messer im Sieb am Besten vor unbedachter Berührung geschützt.
-  • **Vorsicht Unfallgefahr, Verletzungsgefahr und Schaden am Gerät!** Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Gerät oder Teile davon beschädigt sind, wenn das Gerät nicht mehr erwartungsgemäß arbeitet oder übermäßigen Belastungen ausgesetzt war. Schäden sind Risse oder Sprünge, übermäßige Abnutzungserscheinungen, Verformungen oder Undichtigkeiten, oder wenn das Antriebsrad auf dem Motorsockel nur schwer drehbar ist. Bringen Sie das Gerät in diesen Fällen zur Wartung oder Reparatur in eine autorisierte Fachwerkstatt.
- Verwenden Sie nur Bau- Ersatz- und Zubehörteile für das Gerät, die vom Hersteller dafür vorgesehen und empfohlen sind. Ungeeignete oder beschädigte Teile können während des Betriebs brechen und Schäden am Gerät verursachen oder zu schweren Verletzungen führen. Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen muss das Gerät ausgeschaltet werden.
-  • **Achtung Gefahr von Beschädigung durch Hitzeinwirkung!** Gerät niemals in die Nähe einer starken Wärmequelle oder einer heißen Oberfläche (Herd, Heizung oder Grill) stellen.
-  • **Vorsicht! Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker!**

LIEFERUMFANG

- Entsafter
- Edelstahlsieb
- Siebhalter
- Einfüll- und Spritzschutzdeckel
- Stopfer
- Fruchtfleischbehälter

VOR INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise sorgfältig und vollständig lesen.
- Alle Verpackungsteile, Folien etc. entfernen.
- Vor dem ersten Gebrauch alle abnehmbaren Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen, in etwas warmer Spülmittellösung reinigen, mit klarem Wasser nachspülen und gut trocknen.
- Montieren Sie das Gerät wie in Abschnitt „Montage des Gerätes“ beschrieben.

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile, waagrechte, ausreichend große Unterlage.
- Vergewissern Sie sich, dass vor Aufsatz von Zubehörteilen der Wahlschalter auf Position AUS (O) steht und der Netzstecker sicherheitshalber gezogen ist.

TIPPS ZUM GEBRAUCH DES ENTSAFTERS

Der Entsafter macht die Herstellung von frischen, vitaminreichen und gesunden Obst- und Gemüsesäften leicht und effizient. Entfernen Sie vorher die ungenießbaren Teile wie Kerne, Steine und Stiele und besonders harte Schalen. Durch den besonders weiten Füllschacht müssen Sie manche Obst und Gemüsesorten (wie z. B. Äpfel, Karotten) vor deren Verarbeitung nicht zerkleinern. Weichere, nicht entfernte Schalen bleiben im Sieb zurück, sie müssen nach Bedarf bei längerem Gebrauch entfernt werden damit das Sieb nicht verstopft. Festere Bestandteile, die im Sieb zurückbleiben, können nach dem Entsaften zu Suppen, Soßen, Nachspeisen etc. weiterverarbeitet werden (z.B. Karottenkuchen etc.)

MONTAGE DES GERÄTES



ACHTUNG GEFAHRENHINWEIS:

Sollte der Siebeinsatz beschädigt sein, dürfen Sie ihn nicht verwenden. Er muss in diesem Fall sofort ausgetauscht werden! Stellen Sie vor der Benutzung des Gerätes sicher, dass der Siebeinsatz nicht beschädigt ist. Kontrollieren Sie ihn regelmäßig auf Beschädigungen (z.B. durch Herunterfallen o. ä.) Ein beschädigter Siebeinsatz kann gefährlich für den Benutzer sein und Verletzungen verursachen.

HINWEIS: Behandeln Sie das Gerät und Zubehörteile mit Vorsicht und ohne Gewaltanwendung. Beachten Sie beim Zusammensetzen, dass Sie sich nicht an den scharfen Messern des Edelstahlsiebes verletzen. Setzen Sie das Gerät immer zuerst vollständig und richtig zusammen, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.



Achtung! Nur bei korrekt verriegeltem Sicherheitsbügel arbeitet das Gerät!

- Setzen Sie den Siebhalter oben auf den Motorsockel. Drücken Sie ihn leicht an, bis er fest sitzt.
- Setzen Sie nun den Fruchtfleischbehälter von unten in seine Halterung ein. Der Fruchtfleischbehälter muss immer passgenau am Gerät befestigt sein, bevor das Edelstahlsieb und der Entsafterdeckel aufgesetzt werden.
- Setzen Sie das Edelstahlsieb in der Mitte des Siebhalters ein. Fassen Sie das Sieb dazu am Rand an, um Verletzungen durch seine Messer zu vermeiden. Das Sieb lässt sich durch Drehung in die richtige Position bringen, es gleitet nach unten und rastet dann fest ein (Klickgeräusch). Vergewissern Sie sich durch leichtes Drehen des Siebes, dass es nicht wackelt, sondern fest sitzt. Das Sieb muss sich leicht und ohne starken Widerstand drehen lassen, darf nicht am Siebhalter reiben, oder scheuern.
- Setzen Sie den Entsafterdeckel auf. Er lässt sich nur in einer Position richtig aufsetzen. Die Einfüllöffnung muss in der Mitte über dem Edelstahlsieb liegen. Der Deckel muss exakt aufgesetzt werden, damit aus Fruchtfleischbehälter und Entsafter nichts herauspritzen kann und der Sicherheitsbügel verschlossen werden kann. Bei richtiger Montage schließt der Deckel gut ab, schützt vor Spritzern und kann nicht wackeln.
- Verriegeln Sie vor jedem Gebrauch den Sicherheitsbügel. Schieben Sie ihn nach oben und drücken Sie ihn fest in die Halterung am Deckel, bis er eingerastet ist. Wenn Sie dies unterlassen, arbeitet das Gerät nicht, da der Mikro-Sicherheitsschalter des Gerätes nicht entriegelt wird.
- Stellen sie einen Saftauffangbehälter unter den Auslauf.

GEBRAUCH DES ENTSAFTERS



Vorsicht Verletzungsgefahr! Bewegliche und scharfkantige Zubehörteile! Niemals mit der Hand in das offene Gerät greifen, oder harte Gegenstände in dieses halten, solange das Gerät, eingeschaltet bzw. am Netz angeschlossen ist oder Teile des Gerätes in Bewegung sind.

WICHTIG: Wenn Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz verbinden erleuchtet die blaue Kontrollleuchte permanent Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig und vollständig zusammengesetzt ist und keine Fremdkörper im Füllschacht stecken, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken und das Gerät einschalten.

HINWEIS: Das Gerät ist nicht zum Zerkleinern von harten Lebensmitteln (Beispiel: Nüsse, Muskatnüsse)

oder zur Zubereitung von Hackfleisch oder Püree geeignet. Die meisten Früchte und Gemüse wie Äpfel, Karotten und Gurken, müssen vor der Verarbeitung nicht zerkleinert werden. Wenn Sie Karottensaft herstellen möchten, stecken Sie die Karotten bitte mit der dünnen Seite nach unten in den Füllschacht des Entsafters.

- Waschen Sie die ausgewählten Lebensmittel vor dem Verarbeiten gut ab. Entfernen Sie alle ungenießbaren, harten Bestandteile, besonders Steine, Kerne und Kerngehäuse, harte Schalen, Stiele, Strünke und ähnliches.
- Vergewissern Sie sich, dass der Entsafter nach der Anleitung im Kapitel „Montage des Gerätes“ richtig und vollständig, fest zusammengesetzt ist und auf Schalterstellung AUS (0) steht. Stellen Sie vor dem Einschalten ein ausreichend großes Gefäß unter den Saftauslauf. Achten Sie darauf, dass der Fruchtfleischbehälter richtig am Gerät befestigt ist.
- Stecken Sie den Netzstecker ein.
- Schalten Sie den Entsafter EIN (Schalterposition I)

HINWEIS: Sollte der Motor während der Arbeit stocken, auffallend langsam drehen oder stehen bleiben, schalten Sie das Gerät sofort AUS (Schalterposition 0). Beachten Sie bitte die Hinweise im Kapitel „Störungen beseitigen“.



WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Stopfeinsatz um die Nahrungsmittel im Füllschacht nach unten zu schieben. Niemals bei laufendem Motor in den Füllschacht greifen, Fremdkörper hineinhalten oder Gesicht oder andere Körperteile über den offenen Füllschacht halten um Verletzungsrisiken auszuschließen.

- Füllen Sie die vorbereiteten Lebensmittel ein. Gerät nicht überfüllen, um Überlaufen und Eindringen von Flüssigkeit ins Geräteinnere zu vermeiden.
- Setzen Sie den Stopfeinsatz in den Füllschacht. Führen Sie den Stopfer an der Führungsschiene in die Einfüllöffnung ein. Die Führungsschiene an der Innenseite des Füllschachtes muss in die Führungsrille am Stopfeinsatz gleiten. Das Einführen des Stopfeinsatzes ist nur in dieser Position möglich. Schieben Sie die Lebensmittel mit leichtem Druck nach unten. Um möglichst viel Saft zu erhalten, langsam arbeiten und nur leicht andrücken. Der Saft fließt in den Saftbehälter, Fruchtfleisch sammelt sich im Fruchtfleischbehälter.

HINWEIS: Drücken Sie bei der Arbeit nicht zu fest mit dem Stopfer nach. Leeren Sie die Behälter für Fruchtfleisch und Saft rechtzeitig, damit der Inhalt nicht überläuft oder herausspritzt und das Gerät nicht beschädigt wird. Wenn Sie feste oder sehr faserige Obst- oder Gemüsesorten verarbeiten und/oder den Stopfer zu sehr nach unten drücken, kann der Motor stecken bleiben, stocken oder zu langsam drehen. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall sofort AUS (Schalterposition 0) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose um eine Überhitzung zu vermeiden. Arbeiten Sie bei Störungen entsprechend der Anleitung im Kapitel „Störungen beseitigen“.



ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Fruchtfleischbehälter nicht zu voll wird. Das Gerät kann sonst nicht mehr richtig arbeiten, dies kann zu Beschädigung führen. Wenden Sie beim Abnehmen des Fruchtfleischbehälters keine Gewalt an, um den Deckel nicht zu beschädigen.

Wenn der Fruchtfleischbehälter oder der Saftbehälter voll ist

- Schalten Sie das Gerät AUS (Schalterposition 0) und warten Sie bis der Motor steht. Ziehen Sie den Netzstecker und nehmen Sie den vollen Behälter vom Gerät weg und entleeren ihn vollständig.
- Wenn Sie danach weiterarbeiten möchten, setzen Sie den Fruchtfleischbehälter wieder unter den Entsafterdeckel und stellen Sie das Saftauffanggefäß wieder unter den Saftauslauf.
- Nach dem Entsaften schalten Sie das Gerät AUS (Schalterposition 0) und warten bis der Motor steht. Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.

HINWEIS: Reinigen Sie alle Teile sofort nach Gebrauch (siehe unter Reinigung und Pflege). Lassen Sie keine Nahrungsmittelreste auf dem Gerät oder den Zubehörteilen antrocknen.

REINIGUNG UND PFLEGE



Achtung: Vor jeder Reinigung und vor jedem Zerlegen ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker und schalten das Gerät AUS (Schalterposition 0). Warten Sie solange bis der Motor still steht.



Vorsicht Stromschlaggefahr! Tauchen oder übergießen Sie den Motorsockel, Netzkabel und Netzstecker nie mit/in Wasser oder andere Flüssigkeiten und geben Sie diese Teile niemals in die Spülmaschine!

Hinweis: Reinigen Sie Gerät und die Zubehörteile nach jedem Gebrauch da es mit Lebensmitteln in Kontakt ist und um den Aufwand der Reinigung zu vereinfachen. Lassen Sie keine Nahrungsmittelreste im Gerät oder in

Zubehöerteilen antrocknen, sonst wird die Reinigung mühsamer. Zudem können die feinen Öffnungen des Siebs verstopfen, wenn das Fruchtfleisch darin antrocknet und das Gerät arbeitet nicht mehr effektiv.

Gerät zerlegen (vorher Netzstecker ziehen)



WARNUNG: Im Edeltahlsieb sind unten kleine, sehr scharfe Messer und Kanten, die die Nahrungsmittel beim Entsaften zerschneiden und weiter transportieren. **Niemals** die Messer und Kanten mit den Händen berühren. Fassen Sie den Siebkorb immer nur am Rand an. **Wichtig!** Niemals kleine Kinder mit dem Siebkorb, anderen Zubehöerteilen oder dem betriebsbereiten Gerät alleine lassen.

- Nehmen Sie das Saftauffanggefäß vom Gerät weg.
- Öffnen Sie den Sicherheitsbügel.
- Heben Sie jetzt den Entsafterdeckel nach oben ab.
- Nehmen Sie den Fruchtfleischbehälter vom Gerät weg und stellen ihn beiseite.
- Nehmen Sie den Siebhalter zusammen mit dem Sieb herunter. Dazu nehmen Sie den Siebhalter mit beiden Händen am vorderen Griff und am Rand. Ziehen Sie ihn dann zusammen mit dem darin liegenden Edeltahlsieb gerade nach oben ab. Dazu etwas kräftiger nach oben ziehen, da der Siebhalter aus Sicherheitsgründen relativ fest sitzt. Wenden Sie jedoch keine übermäßige Gewalt an um Beschädigungen zu vermeiden. Sie können jetzt das Sieb herausnehmen und reinigen.

HINWEIS: Stark färbende Lebensmittel (rote Beete etc.) können Kunststoffteile verfärben. Diese Verfärbungen sind unschädlich. Sie vermeiden Sie weitgehend, wenn Sie die Kunststoffteile nach Gebrauch sofort reinigen.



ACHTUNG: Scheuerhilfen und scharfe Reiniger beschädigen die Kunststoffoberflächen und können zu Verfärbungen der Kunststoffteile führen. Reinigen Sie das Gerät **nie** mit solchen Mitteln oder harten/scharfen Gegenständen (wie z. B. Topfkratzer). Wenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät und beim Reinigen der Teile keine Gewalt an, um nichts zu beschädigen.

- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile (Siebhalter, Siebkorb, Deckel, Stopfer und den Fruchtfleischbehälter) in warmer Spülmittellösung. Sollten Fruchtreste angetrocknet sein, weichen Sie die betreffenden Teile vor der Reinigung in heißem Wasser ein. Zum Reinigen des Edeltahlsiebes verwenden Sie am besten eine Kunststoffspülbürste. Fassen Sie das Sieb immer nur an seinem Rand an und halten Sie es unter fließendes Wasser. Bürsten Sie dabei vorsichtig von der Mitte nach außen bis alle Rückstände entfernt sind. Die Kunststoffteile reinigen Sie am besten mit einem weichen Spültuch oder Schwamm. Spülen Sie danach alle Teile unter fließendem Wasser ab und lassen sie trocknen.

HINWEIS: Die abnehmbaren Zubehörteile Stopfeinsatz, Siebhalter, Edeltahlsieb und Deckel können in der Spülmaschine gereinigt werden.



Achtung! Niemals den Motorsockel in der Spülmaschine reinigen um Schaden zu vermeiden!

- Wischen Sie den Motorsockel mit einem nur leicht feuchten Tuch oder Schwamm ab.
- Achten Sie darauf dass kein Wasser eindringt.
- Trocknen Sie den Motorblock und die Teile nach der Reinigung vorsichtig ab, und lassen Sie sie nachtrocknen.
- Die rutschfesten Füße können bei Bedarf mit fettlöslichem Reinigungsmittel wie z. B. Alkohol oder Fensterputzmittel gereinigt werden
- Setzen Sie das Gerät zur Aufbewahrung wieder zusammen (siehe unter Montage des Gerätes) Dadurch sind die Bestandteile geschützt und können nicht verloren gehen.

Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen, gut durchlüfteten Ort auf, an dem es nicht für kleine Kinder zugänglich ist und vor übermäßigen Belastungen (Sturz, Staub, Schlag, Hitze, Feuchtigkeit) geschützt ist. Legen Sie niemals schwere oder harte Gegenstände auf das Gerät.

VERSTOPFUNGEN BESEITIGEN

Wenn Sie sehr faserige oder festere Lebensmittel verarbeiten, zu schnell arbeiten und die Lebensmittel mit zu viel Druck in den Entsafter schieben, sammelt sich das nasse Fruchtfleisch unter dem Entsafterdeckel und verstopft den Siebkorb.

- Schalten Sie das Gerät sofort AUS (Schalterposition 0) und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie den Saftbehälter zur Seite und nehmen Sie den Entsafterdeckel ab (siehe Gerät zerlegen).

- Entfernen Sie alle Nahrungsmittelrückstände aus dem Edelstahlsieb (Achten Sie darauf die scharfen Messer nicht mit den Händen zu berühren!) Verwenden Sie einen kleinen Löffel aus Kunststoff oder Holz.
- Wenn die Öffnungen im Siebkorb verstopft sind, nehmen Sie den Siebhalter mit dem Edelstahlsieb ab wie unter „Gerät zerlegen“ beschrieben, drehen ihn über einer Spüle oder großen Schüssel um und lassen das Edelstahlsieb herausfallen. Nehmen Sie es an seinem Rand und bürsten Sie mit einer feinen Kunststoffbürste die Rückstände von innen nach außen vorsichtig weg.
- Setzen Sie das Gerät wieder vollständig zusammen.
- Sollte das Gerät wieder verstopfen, reinigen Sie das Gerät, wie in der Anleitung unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

STÖRUNGEN BESEITIGEN

Bei allen Problemen die hier **nicht** aufgeführt sind wenden Sie sich am besten an eine autorisierte Fachkraft.

Mögliches Problem	einfache Lösung des Problems
Das Gerät arbeitet nicht, wenn es eingeschaltet wird	Das Gerät ist eventuell nicht richtig zusammengesetzt (siehe Kapitel Montage des Gerätes).
Der Motor bleibt beim Entsaften stehen oder dreht sich auffallend langsam oder ungleichmäßig	Schalten Sie den Entsafter sofort AUS und ziehen Sie den Netzstecker. Arbeiten Sie nach der Anleitung im folgenden Kapitel Verstopfungen beseitigen.
Überschüssiges Fruchtfleisch sammelt sich im Siebkorb	Schalten Sie den Entsafter sofort AUS und ziehen Sie den Netzstecker. Arbeiten Sie nach der Anleitung im folgenden Kapitel Verstopfungen beseitigen.
Das Fruchtfleisch ist zu feucht und Sie erhalten nur wenig Saft	Arbeiten Sie langsamer. Nehmen Sie den Siebhalter mit dem Sieb ab (siehe Reinigung und Pflege, Gerät zerlegen) und reinigen Sie die Seitenwände des Siebes mit einer feinen Kunststoffbürste unter fließendem Wasser. Entfernen Sie dabei die Faserstoffe, die sich im Sieb gesammelt haben und die feinen Öffnungen verstopfen.
Der Saft/Fruchtfleisch quillt zwischen Rand des Deckels und dem Siebhalterrand heraus	Arbeiten sie langsamer. Drücken Sie beim Nachschieben der Lebensmittel nicht so fest auf den Stopfer. Leeren Sie den Fruchtfleischbehälter, wenn er voll ist, nach der Anleitung „Gebrauch des Entsafters - wenn der Fruchtfleischbehälter voll ist“.
Der Saft spritzt aus dem Saftauslauf	Arbeiten sie langsamer. Drücken Sie beim Nachschieben der Lebensmittel nicht so fest auf den Stopfer.
Während der Arbeit läuft Saft am Motorsockel herunter	Schalten Sie den Entsafter sofort AUS und ziehen Sie den Netzstecker. Der Saftauslauf oder Entsaftereinsatz sind verstopft. Reinigen Sie das Gerät nach der Anleitung Reinigung und Pflege.

Technische Daten

Modell: SP 2003N
 Stromversorgung 220 -240V~ 50-60Hz
 Leistung: 700W
 Schutzklasse: II
 Dieses Gerät ist GS geprüft und entspricht den CE Richtlinien.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und entsprechend Ihrer örtlichen Müllvorschriften. Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol (Mülltonne mit Kreuz) auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Fragen zur Entsorgung beantwortet Ihre kommunale



Entsorgungsstelle. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle (Altgerätesammelstelle der kommunalen Entsorgungsstelle). Führen Sie das Gerät damit einer umweltgerechten Entsorgung zu.

GARANTIEHINWEISE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät Gewährleistung von 24 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon). Im Störfall geben Sie das komplette Gerät mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Reparatur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

Wir bitten im Fall von Reklamationen zuerst die Service Hotline zum Ortstarif anzurufen. Die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Hausgeräte Kundendienst
Service Hotline Tel: (089) 3000 88 – 21
Service Fax: (089) 3000 88 –11

Während der Zeit der Gewährleistung können defekte Geräte **ausreichend frankiert** an unserer Service gesendet werden. **Unfrei an uns geschickte Geräte können nicht angenommen werden.**
Unser Tipp: Schicken Sie die Geräte aus Kostengründen nicht als Päckchen.

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatz, sind ausgeschlossen.

Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer.

Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit und für Verbrauchszubehör und Verschleißteile, wie z.B. Aufsteckteile, Filter etc.
- bei Bruchschäden, wie z.B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden, Fehlgebrauch, sowie
- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen
- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder
- Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat

Nach Ablauf der Gewährleistungszeit besteht ebenso die Möglichkeit das Gerät **ausreichend frankiert** an unseren Service zu senden. Die dann anfallenden Reparaturen sind kostenpflichtig

Inverkehrbringer: PRODOMUS Vertriebsgesellschaft GmbH, Landsberger Str. 439, 81241 München (Munich)

Technische Änderungen vorbehalten

Version 06/2013

CONTENT

Description..... 2
 Important safeguards..... 11
 Scope of delivery..... 13
 Tips for using the juicer..... 13
 Before the first use..... 13
 Assembling the juicer..... 13
 Operating the juicer..... 14
 Cleaning and care..... 14
 Remove blockage..... 15
 Trouble shooting guide..... 16
 Technical Data..... 16
 Disposal..... 16
 Warranty claims..... 16

IMPORTANT SAFEGUARDS

Carefully read and follow all instructions and safeguards before operating. Save the instructions for further reference. Keep this instruction together with the receipt and the guarantee card. If the appliance is handed over to other persons, also supply them with the instructions for use. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons.

Intended use: This appliance is suited for preparing juice. Only use the appliance for domestic purpose. The appliance is not suited for commercial or outdoor use. The safeguards must be followed closely and the appliance has to be used in the way indicated in these instructions. Any other use, especially misuse, can cause injuries or damage by electrical shock, fire, moving mechanical parts. In case of damage and accidents caused by not following this instruction for use the manufacturer assumes no liability.

- Ensure that the mains voltage rating of your power supply corresponds to the voltage requirements of the appliance (220/240 V, 50 Hz, AC). Always connect the appliance to a grounded wall socket.
- Always handle the power cord with care. Do not pull or strain the power cord. The power cord may never be folded or pinched. Always pull the plug to disconnect the power cord, never pull on the cord to disconnect it
- Do not leave the appliance unattended while it is connected to the power supply. Always switch OFF ('0' position) and unplug the appliance if it is not in use and before moving, cleaning and/or assembling or disassembling it.
- Additional protection may be obtained by fitting an earth-leakage circuit-breaker (IF=30mA) into your home installation. Please consult a qualified electrician.



- **Do not operate any appliance if:**
 - power cord is damaged
 - In case of malfunction or if it has been dropped or damaged in any manner.

Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(*) to avoid any danger. All repairs should be made by a competent qualified electrician(*). Special tools are required to repair the appliance. In any case ask a (*) competent qualified electrician to check and repair it.



- **Unplug the cord from the mains**
 - when malfunction occurs during use
 - before cleaning
 - after use and for storing.
- Do not operate the appliance with a damaged cord, if it is malfunctioning or has been dropped or damaged in any manner. Ask a (*) competent qualified electrician to check and repair it. Do never try to repair yourself.
 (*) Competent qualified electrician : after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger.



- **Caution! An electric appliance is no toy!** Never leave the appliance unsupervised when in use. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Explain to your children all risks which can be caused by electric current:
 - Danger caused by hot parts of the appliance
 - Danger by moving and / or sharp-edged parts
 - Danger caused by electric current
- Keep the appliance at any time out of reach of children or persons who can not handle electric appliances properly. The appliance must be stored at a place which is unapproachable for children.
- Do not leave packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children, as it could be dangerous - danger of suffocation!

NOTE: The appliance does only operate when the safety bail is locked properly! (Safety cut off when safety bail is unlocked).



- **Caution risk of electric shock!** Never immerse the appliance, cord or plug into water or any other liquid. Never place the appliance in a dishwasher.
- Do not use the appliance while standing on a wet ground or if your hands or appliance are wet. Do not pour or drip any liquids at the motor base or cord. When liquids are spilled on the motor base or under it, immediately switch OFF ('0' position), unplug and dry the motor base thoroughly.
- To avoid the risk of electric shock or damage of the appliance do not operate or store the appliance outdoors or in damp or wet areas. Always place the appliance on a clean, dry and frost-free surface where it is protected from excessive strain (i.e. mechanical or electrical shock, overheating, moisture).
- Additional protection may be obtained by fitting an earth-leakage circuit-breaker (IF=30mA) into your home installation. Please consult a qualified electrician.



- **Caution risk of injuries to person! Moving parts, rotating blades - Extra wide filling opening!**
- Never insert your fingers or any other objects (hair, clothes, cooking utensils, knives, screw drivers etc.) when the appliance is connected to the power supply.
- Always switch OFF ('0' position) wait for the motor to stop completely and unplug the appliance before removing the juicer lid or other attachments.
- Do not attempt to use other utensils but the food pusher provided to push down the food in the filling opening.
- Do not hold your face over the open filling hole during operation, juice and hard parts of the processed food could splash out of the filling opening.
- Do not touch the small cutting blades in the base of the filter basket. The blades are very sharp! Caution while handling the filter basket, always take the filter basket on the rim to remove, empty or clean. Clean the filter basket with caution and use a fine nylon brush for cleaning, do not use any force. Always assemble the appliance completely for storage. This guarantees that the blades cannot be touched unintentionally.
- Always wait until the motor has stopped completely before disassembling, moving or cleaning the appliance.



- **Caution risk of accidents, injury and damage!**
- Before use always make sure that the appliance is properly and completely assembled.
- Do not operate the appliance when the appliance or any parts of it are damaged to avoid all risks. The appliance is damaged when there are any cracks, excessively broken or frayed parts, distortions or leaks, or when the gear on the motor base stalls or sticks. In this case, immediately stop using the appliance pull the plug and return the appliance (including any parts and accessories) to an authorized service centre for check and repair.
- Do not attempt to use the appliance by using any parts or accessories not recommended by the manufacturer. This is dangerous and can cause injury to user and damage to the appliance.
- Place the appliance on a stable, flat and dry surface which is large enough to work without any trouble to eliminate the risk of falling down. Do not place the appliance near edges of table or counter. Place it as closed as possible to the power socket. Take care that the cord never hangs over the edges of furniture and nobody can smash the appliance down by pulling the cord.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or on a heated oven and take care that the cord also never touches hot surfaces or sharp-edged objects. Do not place any kind of tissues or cloth under or on the appliance to avoid the risk of electrical shock or fire.



- **Caution! Always switch off (power switch position “0”) the appliance immediately and unplug after each use.**

SCOPE OF DELIVERY

- Juicer
- Stainless steel sieve
- Sieve holder
- Filling and splash protection lid
- Pusher
- Pulp container
- Instruction manual

TIPS FOR USING THE JUICER

The juicer makes it easy to prepare freshly made vegetable and fruit drinks efficiently. Some fruit and vegetables (e.g. apples, carrots) will not need to be cut, thanks to the extra wide feed opening of the juicer. Simply remove all uneatable parts: Seeds, stalks, stones, or hard paring etc. After juicing you may use the pulp (residues of processed fruit or vegetables) for delicious sauces, soups, desserts or just for the compost in your garden. The appliance is designed for a quick and easy cleaning after juicing fresh fruit, vegetables and herbs.

Do not leave any food residues dry on the surfaces of the appliance. If pulp is left to dry on the filter basket, it may clog the filter mesh. This will decrease the performance of the juicer. In this case soak the filter basket in hot soapy water to remove any dried pulp before using again (see care and cleaning). Do not use any abrasive cleaners or cleaning pads to avoid damage.

BEFORE THE FIRST USE

Carefully read and follow all instructions and safeguards before operating.
Remove all packaging, foils etc.

Place the appliance on a stable, flat and dry surface which is large enough to work without any trouble to eliminate the risk of falling down. Make sure before you assemble any parts that the appliance is not connected to the power supply and the switch is switched OFF (switch position '0'). Before the first use clean all removable parts which come in touch with food in slightly warm and soapy water, rinse and dry. Caution with the filter basket, the blades in the base are extremely sharp! Risk of injury! (See care and cleaning)

Note: Do not use the appliance for chopping, slicing, or shredding of hard foods and nutrients (i.e. nuts or chocolate). Do not use for mincing meat or pureeing.

ASSEMBLING THE JUICER

See the picture at 'list of parts' to get to know your juicer. For assembling refer to picture and following instruction.

Note: Treat your juicer and all parts with care and without using violence. Caution! Risk of injury! the blade inside of the sieve is very sharp! Assemble the appliance correctly and completely before each use!



Caution! Ensure that the item is switched OFF before connecting the appliance to the mains, to avoid accident by accidentally switching on. The blue lamp indicates connection to mains as long as plugged in.

- Place the sieve holder on top of the motor base. Press slightly down to fix it properly.
- Place the pulp container under the pulp outlet. The pulp container has to be positioned exactly under the outlet to guarantee splash protection. Place a juice container under the spout.
- Insert the stainless steel sieve centered in to the sieve holder. Always take the stainless steel sieve at the rim, to avoid the risk of injury by touching the sharp blades. Rotate the stainless steel sieve until it is seated properly on the gear. Caution! Make sure that the filter basket is mounted properly by rotating it slightly. The basket may not wobble or tilt. The filter basket must rotate easily and without rubbing on the filterbase.


- Place the pulp container into position. Place the pulp container under the juicer lid so that it fits into the cut out of the motorbase (see picture of list of parts). Push the pulp container into the guidance at the rim of the sieve holder. Position the pulp container before you close the juicer lid.
- Place the transparent lid over the sieve holder. The lid can only be mounted in one correct position. The filling opening must be centered above the stainless steel sieve. The juicer lid must be placed exactly on the sieve holder to avoid splashing.
- Close the safety bail. It has to be engaged properly - otherwise the appliance will not operate!
- Align the food pusher into the guiding of the filling opening. The appliance is now ready for use.


OPERATING THE JUICER

- Wash your fruit and vegetables and remove all uneatable parts. Remove any hard and uneatable parts of the fruit and vegetables before juicing (i.e. stalks, hard paring, stones and seeds).


TIP: Most fruit and vegetables such as apples, carrots and cucumbers will not need to be cut into small pieces, as they will fit into the extra wide filling opening of the juicer. Extreme hard and uneatable parts should be removed. When juicing carrots, put the strait end first into the filling opening.

- Ensure that the juicer is assembled correctly and the power switch is in the OFF (position '0', see assembling the juicer). Make sure that the juice container is placed direct under the spout and the pulp container is fixed correctly under the juicer lid (see assembling the juicer).
- Plug the mains plug into the next socket.
- Switch the power switch to the ON position (I) to start the motor.

 **CAUTION:** If the motor begins to stall or stick during the operation, immediately switch OFF (position '0') and unplug the appliance (please refer to trouble shooting guide).

 **WARNING:** Always use the food pusher provided to push the food down. Do never insert your hand or other objects into the open filling opening and always keep your face away during operation and when the appliance is connected to the power supply.

- With the motor running, remove the food pusher and put the prepared food into the filling opening. Do not overfill the filling opening. Gently push down the food. To extract the maximum amount of juice, push down the food slowly without any force.
- The juice will flow into the juice container and the pulp will concentrate in the pulp container.


 **CAUTION:** Do not allow the pulp or juice container to overfill because this may cause overflow danger of electric current. To avoid overflow interrupt the extraction and empty the container before it is completely full. (See disassembling the juicer). Switch OFF the appliance (position '0') and wait until the motor has stopped completely. Unplug the appliance and put the container aside.

If you want to start extraction again, replace the pulp container and the juice container under the spout.

After juicing is complete: switch OFF (position '0') and wait until the motor has stopped completely. Always unplug the appliance after having finished the juicing process.

Always clean all removable parts immediately after juicing is complete. (See cleaning and maintainance). Never let food residues dry on the unit or the filter basket or other parts of the unit.

CLEANING AND CARE

 **Caution!** Always switch OFF and unplug the appliance and wait for the motor standstill before cleaning or disassembling. Clean the appliance immediately after each use to avoid tack-drying of food residues. To avoid any risk of electrical shock do not immerse cord, plug or appliance in water or other liquid. Do not pour or drip any liquids at the motor base or cord and do never place the motor base or power cord in an automatic dishwasher.

Disassembling the juicer

- Put the juice container and the pulp container aside.
- Unlock the safety bail, open the juicer lid. Remove the pulp container and juice cover.



WARNING: To avoid damage never use force to remove any parts of the juicer. Follow the instructions carefully to disassemble the unit.



WARNING: Beware of the sharp blades in the base of the stainless steel sieve. Do not touch the inner side of the sieve. Only take the sieve on its rim. Never let young children unattended, while the appliance or any part of it is reachable for them.

- Take the sieve holder with both hands and lift to remove it together with the filter basket inside. It needs a little power to remove the filter holder because for safety reason the sieve holder is well engaged. But do not use extreme violence to remove. After removing the sieve in the sieve holder can easily be removed and emptied out by taking it on the rim and turning it upside down.



Cleaning the juicer

Note: Discoloration of plastic parts may occur when processing strongly coloured fruit and vegetables. Discoloration is harmless. To avoid it, rinse all removable parts after each use immediately under clear water and clean in warm soapy water by using a fine plastic brush.

- Disassemble the unit following the instructions 'Disassembling the juicer'.



CAUTION: To avoid damaging the surface of the unit never use abrasive cleaners, cleaning pads or any sharp objects (i.e. metal scouring pads). Use fine plastic brushes, and warm soapy water. Always handle the appliance and the parts with care and without any force.

- Place the sieve in hot soapy water for a few minutes. Clean all removable parts (sieve, sieve holder, juicer lid, food pusher and pulp container) in warm soapy water. Caution with the filter basket! Always take it on the rim and rinse under clear water. Take a fine plastic brush and brush carefully inside out until all residues are removed. Clean all plastic parts with a soft cloth.
- After cleaning rinse under clear water and let dry all parts.

TIP: All removable parts **except the motor base** can be cleaned in the dishwasher.

Never attempt to clean the motor base and powercord in the dishwasher.

- Wipe the motor base with a slightly damp soft cloth or sponge. Take care that water or other liquids can not drip or spill on the motor base.
- Thoroughly dry the motor base and all parts of the appliance after each cleaning and, for some minutes, leave all parts dry naturally before storage. Always keep the appliance and all parts of it out of the reach of young children.
- To prevent the parts of the appliance from damage and being lost, re-assemble the appliance for storage (see assembling the juicer)

Storage:

Always clean the appliance before storing (see cleaning and maintenance). Make sure to store the appliance on a dry clean place, safe from frost, excessive strain (mechanical or electrical shock, heat, moisture) and out of the reach of children.

REMOVE BLOCKAGE

When juicing hard and fibrous food or working too fast or pushing the food pusher too firmly down, excessive wet pulp may build up in the filter basket and block the filter mesh.

- Immediately switch OFF (position '0'), wait until the motor has stopped completely and unplug the appliance.
- Put the juice container aside and remove the juicer lid (see disassembling the juicer)



WARNING: Beware of the sharp blades in the filter basket. Only take the filter basket on its rim.

- Use a little wooden or plastic spoon to remove all pulp residues from the filter basket.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

On any problems occurring, that are not described in the following instructions, please contact your authorized service center or the retailer.

The problem	The easy solution
The motor does not work when switched ON	The appliance is possibly not assembled properly. Refer to Assembling the juicer
The motor begins to stick or stall	Immediately switch OFF the juicer and unplug from the socket. Refer to Remove blockage.
Excessive pulp build-up in the filter basket	Immediately switch OFF the juicer and unplug from the socket. Refer to Remove blockage.
The pulp is too wet and the amount of juice you get is insufficient	Try to work slower. Remove the filter basket (See disassembling the juicer and cleaning and maintenance) and clean the filter basket from excessive residues built up in the fine mesh and blocking it. Brush the filter basket under running water. Caution with the sharp blades!
Juice leaks between the rim of the filter basket and the juicer lid	Try to work slower. Push the food pusher down gently and slowly. If necessary empty the pulp container (see disassembling the juicer and cleaning and maintenance)
Juice sprays out of the spout	Try to work slower. Push the food pusher down gently and slowly.
Juice overflows the brim of motor base	Immediately switch OFF the juicer and unplug from the socket. Possibly the juicer attachment and/or the spout are blocked. Clean the juicer attachment (see Cleaning and maintenance).

- If the mesh is still blocked: Remove the filter basket (see disassembling the juicer) and thoroughly clean the mesh under running water using a fine brush. Brush from the inside of the filter basket out.
- Assemble the unit properly and completely (see assembling the juicer) and continue juicing.
- If the mesh is blocked again, clean the appliance completely. Refer to Cleaning and Maintenance.

TECHNICAL DATA

Model: SP 2003N
Power supply: 220-240V~ 50Hz
Power output: 700W
class: II

This appliance is tested according to GS regulations and corresponds to CE directives.

DISPOSAL

Notice for environmental: If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. The symbol (on the right) on the packing is indicating it. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



WARRANTY CLAIMS

The guarantee period for this appliance is 24 months. The guarantee starts from the date of purchase (cash receipt). In case of malfunction you may send the appliance to your dealer, please add information about the malfunction and the original purchase receipt (which is obligatory for a repair free of charge)

Within the guarantee period we repair defects of the appliance, which are based on material or manufacturing faults, in our choice by repair or exchange. These obligations do not extend the period of guarantee. No claim on a new period of guarantee results from it.

An exact description of the complaint reduces the processing time.

We apologise for any inconvenience, that any claims of good-will are excluded:

- after expiry of the lifetime due to the construction and especially for batteries, accumulators, electric lamps etc.
- for consumption accessories and wear parts such as driving belts, motor coals, tooth brushes, grinding attachments, dough hooks, beaters, mixer attachments, round cutters etc.
- in case of breakage, as e.g. glass, porcelain or plastic
- in case of damages in transport, misuse, as well as
- in case of lack of care, cleaning and maintenance and in case of non observance of operation or mounting instructions
- in case of chemical and/or electrochemical effects
- in case of operation with wrong type of current respectively voltage and in case of connecting to unsuitable power sources
- in case of abnormal environmental conditions and in case of strange operation conditions
- as well as then, if repairs or illegal abortions are made by persons, who are not authorised by us or
- if our appliances are equipped with spare parts, supplementary parts or accessories, which are not original parts or
- if contact with unsuitable material have caused the damage

Subject to technical alterations

Version 06/2013

Prodomus

SOMMAIRE

Description.....	2
Consignes de sécurité importantes.....	18
Contenu de la livraison.....	20
Mise en service.....	20
Conseils d'utilisation de la centrifugeuse.....	20
Montage de l'appareil.....	21
Utilisation de la centrifugeuse.....	21
Nettoyage et entretien.....	22
Elimination des problèmes.....	23
Elimination des obturations.....	23
Caractéristiques techniques.....	24
Recyclage.....	24
Conditions de la garantie.....	24

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et suivre toutes les instructions de sécurité. Conserver précieusement le mode d'emploi avec la carte de garantie et le bon de caisse. En cas de cession de l'appareil à autrui, il faut joindre également le mode d'emploi et les documents qui s'y rapportent. Au moment de déballer l'appareil, si vous constatez contre toute attente que l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, adressez-vous à notre service après-vente (voir rubrique garantie).

Usage conforme: Cet appareil est réservé exclusivement à l'usage domestique pour la préparation de légumes, et fruits frais. Il n'est pas conçu pour l'usage commercial ou industriel. N'utiliser l'appareil que pour les fonctions indiquées sur ce mode d'emploi. Afin d'éviter d'éventuels dommages sur l'appareil, un usage inapproprié ou des risques de blessures, suivre exactement les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation.

N'utiliser l'appareil que pour les fonctions indiquées sur ce mode d'emploi. Un usage contraire aux règles et notamment une utilisation abusive peuvent entraîner des dégâts matériels considérables ainsi que des dommages très graves pour les personnes provoqués par une tension électrique dangereuse, le feu ou des composants mobiles (par exemple lames rotatives).

L'appareil n'est pas conçu pour broyer ou râper des noix, du chocolat ou ingrédients similaires. Il n'est pas adapté non plus à la réalisation de viande hachée ou de purée.

Recommandations générales pour la sécurité

- Brancher uniquement l'appareil sur une prise de courant aux normes.
- La tension du secteur électrique doit correspondre aux données techniques indiquées sur la plaque signalétique.
- Pour assurer une protection complémentaire sur le circuit électrique, il est recommandé d'installer un dispositif à courant résiduel (DDR) de courant différentiel n'excédant pas 30 mA. Prenez conseil auprès de votre électricien.



- **L'appareil ne doit pas être utilisé si**
 - Son câble d'alimentation est abîmé
 - L'appareil est endommagé ou incomplet
 - il est tombé par terre et/ou des dommages sont visibles sur le boîtier ou le câble d'alimentation. Dans ce cas l'appareil doit être examiné et réparé par une personne qualifiée (*) pour éviter tout risque. Pour une réparation, adressez-vous à une personne qualifiée (*).



- **Toujours débrancher l'appareil**

- s'il comporte des défauts de fonctionnement
- avant chaque nettoyage, entretien et suppression des accessoires
- après chaque utilisation

() personne qualifiée: service après vente du fabricant ou de l'importateur, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.*



- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets.** Ne jamais laisser ces appareils sans surveillance.

Les enfants ou les personnes manquant de connaissances suffisantes quant aux précautions de sécurité à respecter lors de l'utilisation d'appareils électriques ou bien handicapés sur le plan moteur et mental ne doivent jamais utiliser l'appareil sans surveillance ou accompagnement d'une personne responsable de leur sécurité. Toujours surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

- Apprenez à vos enfants les risques liés aux appareils électriques:
 - Dangers dus aux éléments rotatifs, aux angles pointus ou aux lames aiguisées etc.
 - Dangers dus aux liquides chauds
 - Danger dû au courant électrique
- Choisissez l'emplacement de rangement de votre appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès.
- Le câble électrique aussi doit être tenu hors de portée des enfants, ils pourraient tirer l'appareil par le fil.
- Pour plus de sécurité, ne laissez pas traîner les emballages (sacs plastiques, carton, polystyrène, etc.) à portée des enfants. Ils ne doivent pas jouer avec le sac plastique, risque d'asphyxie!
- Sécuriser le cordon en le plaçant de telle manière que personne ne puisse tirer dessus ou y trébucher, veiller à ce qu'il ne pende pas le long d'un meuble. Le cordon d'alimentation électrique ne doit jamais entrer en contact avec des surfaces chaudes ou des bords coupants.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique, ni l'arracher, ni le couder, ni le coincer, ni l'aplatir ou le nouer .
- Pour débrancher l'appareil retirer directement la fiche d'alimentation, ne pas tirer sur le cordon.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché. D'abord éteindre (position de l'interrupteur sur 0 ETEINT), puis débrancher l'appareil.



- **Prudence ! Danger d'électrocution !** Ne jamais plonger le bloc moteur, ni le cordon d'alimentation électrique dans l'eau ou autre liquide. Ne jamais mettre l'appareil au lave-vaisselle. Risque d'électrocution et d'endommagement de l'appareil !

- Ne jamais faire couler d'eau ou autre liquide au-dessus ou en-dessous du moteur, ni sur le cordon électrique, ni sur la fiche d'alimentation. Les liquides se répandant dans les parties électriques à l'intérieur de l'appareil peuvent provoquer des dommages et entraîner un court-circuit avec risque d'électrocution. Au cas où pendant la phase de travail de l'eau ou autre liquide se répandrait sur le bloc moteur, ETEINDRE immédiatement l'appareil (position de l'interrupteur sur 0), débrancher en retirant la fiche de la prise de courant, puis essuyer l'appareil avec un chiffon propre. Si de l'eau ou autre liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil, ne plus utiliser l'appareil pour éviter tout risque et dégâts et le donner à vérifier et réparer.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur un sol mouillé ou dans des endroits humides, avec les mains mouillées, si l'appareil est mouillé afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Recommandation : L'appareil ne peut être mis en marche que lorsque la bride de sécurité est correctement fermée et enclenchée (arrêt de sécurité si la bride est ouverte).

- Toujours utiliser l'appareil avec la bride de sécurité fermée. Avant d'ôter le couvercle attendre l'arrêt complet de l'appareil.



- **Prudence Risque de blessures ! Composants mobiles et coupants !** Ne jamais introduire les mains dans l'appareil ou y tenir des objets durs tant que l'appareil n'est pas éteint, à savoir débranché ou que des parties de l'appareil tournent encore.

- L'orifice de remplissage est particulièrement large. Ne jamais y introduire les doigts, des cuillers ou autres corps étrangers (cheveux, vêtements, brosses, tissu) pendant le fonctionnement de l'appareil et que la fiche se trouve dans la prise de courant. Pendant que le moteur tourne, ne pas tenir le visage au-dessus de l'ouverture, car il y a risque de recevoir des projections de nourriture ou de jus.
- Toujours éteindre d'abord l'appareil (ETEINT, position de l'interrupteur sur 0) et attendre l'arrêt complet du moteur et des composants mobiles, puis débrancher l'appareil avant de l'ouvrir et de retirer le couvercle ou les accessoires.

- Utiliser uniquement le poussoir livré avec l'appareil pour pousser vers le bas les aliments dans l'orifice de remplissage.
- Oter d'abord les parties dures et non comestibles des aliments à introduire dans l'appareil (par exemple queues, trognons, écorces, pépins, noyaux).
- Le moteur continue à tourner encore quelques instants après avoir été arrêté. Toujours attendre l'arrêt complet avant d'ouvrir ou de déplacer l'appareil.
- Les lames au fond de la cuve sont très tranchantes. Soyez très vigilants à ne pas vous blesser lorsque vous manipulez des composants coupants ou à bords tranchants. Saisissez la passoire en inox uniquement par le rebord et nettoyez-la délicatement sans faire usage de la force avec une brosse en plastique. Remonter complètement toutes les parties de l'appareil avant de le ranger afin de se protéger d'un contact involontaire avec les lames qui sont ainsi davantage maintenues.



- **Prudence ! Risque d'accident, de blessures et de dégâts sur l'appareil !** Ne plus utiliser l'appareil si celui-ci ou ses accessoires sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne plus selon votre attente ou a été surchargé. Il faut considérer comme dommages les fentes ou les fêlures, les marques d'usure disproportionnées, les parties déformées ou non étanches ou si la roue motrice du bloc moteur ne tourne plus facilement. Dans tous ces cas il faut faire vérifier et réparer l'appareil par le service après-vente qualifié agréé.
- Qu'il s'agisse de pièces détachées ou d'accessoires, n'utilisez que les pièces d'origine prévues et recommandées par le fabricant. Des pièces endommagées ou non appropriées peuvent casser pendant l'utilisation et causer des dégâts sur l'appareil, voire des blessures graves. Toujours éteindre l'appareil avant de changer des pièces.



- **Attention : Risque de dommages par effet de surchauffe !** Ne jamais poser l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou directement sur une surface chaude (plaques électriques, gazinière, four ou chauffage).

CONTENU DE LA LIVRAISON

- Centrifugeuse
- Passoire en inox
- Support passoire
- Couvercle transparent
- Poussoir
- Collecteur de déchets
- Mode d'emploi

MISE EN SERVICE

- Avant de faire fonctionner l'appareil pour la première fois, il faut lire soigneusement et entièrement les consignes de sécurité.
- Enlever tous les emballages, pellicules plastique, etc..
- Poser l'appareil sur une surface plane, stable, sèche et suffisamment grande.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas encore branché au réseau électrique lorsque vous placez les accessoires sur l'appareil et que la position de l'interrupteur est bien sur ETEINT (0). Avant la première utilisation il faut laver tous les accessoires démontables qui entrent en contact avec les aliments à l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle, puis rincer à l'eau claire et bien les sécher.

CONSEILS D'UTILISATION DE LA CENTRIFUGEUSE

La centrifugeuse facilite de manière efficace la réalisation de jus de fruits et légumes, sains et riches en vitamines. Grâce à l'orifice de remplissage particulièrement large, il n'est pas nécessaire de couper en morceaux de nombreux types de fruits et de légumes (comme les pommes et les carottes) avant d'en extraire le jus. Par contre, il faut auparavant enlever les parties non comestibles comme les noyaux, les pépins, les queues et particulièrement les écorces dures. Les écorces plus molles, non enlevées restent au fond de la passoire. En cas d'usage prolongé de la centrifugeuse, il faut parfois les enlever entre temps afin que la passoire ne se bouche pas. Les morceaux plus durs qui restent dans la passoire peuvent servir à la réalisation de soupes, sauces, desserts, etc. (par exemple gâteau de carottes, etc.)

MONTAGE DE L'APPAREIL

Recommandation : Tenir tous les composants de l'appareil précautionneusement et sans usage de la force. Pour le montage soyez attentifs à ne pas vous blesser avec les lames tranchantes de la passoire en inox. Il faut d'abord monter complètement l'appareil avant de le brancher dans la prise de courant du réseau électrique.

- Positionnez le support passoire sur le bloc moteur. Appuyer légèrement dessus afin qu'il soit bien enfoncé.
- Placer le collecteur de déchets par en dessous dans son support.
- Le collecteur de déchets doit d'abord être fixé avant de monter la passoire et le couvercle.
- Placer la passoire au milieu du support de l'élément centrifugeuse. Saisir la passoire par les bords afin d'éviter de vous blesser avec les lames. Il faut tourner légèrement la passoire pour qu'elle se trouve en position correcte, elle coulisse vers le bas avant de s'encliqueter (entendre le bruit du déclic). Tournez légèrement afin de vous assurer que la passoire ne bascule pas et qu'elle est bien maintenue. Le panier de la passoire peut être tourné facilement sans grande résistance, il ne doit pas toucher ou frotter contre la centrifugeuse.
- Poser le couvercle sur la centrifugeuse. Le couvercle ne peut être placé que dans une seule position. L'orifice de remplissage doit se trouver au-dessus du milieu de la passoire. Le couvercle doit être positionné de manière exacte afin d'éviter les projections provenant du collecteur de déchets ou de la centrifugeuse et la bride de sécurité puisse être fermée. Lorsque le montage est correct, le couvercle recouvre exactement les bords de la centrifugeuse, protège des projections de jus ou de nourriture et ne peut pas bouger.
- Verrouillez la centrifugeuse avant chaque utilisation avec la bride de sécurité. Poussez-la légèrement vers le haut et appuyez bien jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le support du couvercle.
- Placer le collecteur de jus sous l'écoulement du jus.



Attention ! L'appareil ne fonctionne que si la bride de sécurité a été verrouillée correctement !

UTILISATION DE LA CENTRIFUGEUSE

IMPORTANT: Assurez-vous toujours que l'appareil a été correctement et entièrement monté, qu'aucun corps étranger ne se trouve dans l'ouverture de remplissage, avant que vous branchiez l'appareil au réseau électrique et l'allumiez.

MISE EN GARDE: L'appareil n'est conçu ni pour broyer les aliments durs (par exemple : noisettes, noix de muscade) ni pour la préparation de viande hachée ou de purée.

Il n'est pas nécessaire de couper au préalable en morceaux la plupart des fruits et des légumes, comme les pommes, les carottes et les concombres. Si vous souhaitez obtenir du jus de carottes, introduisez d'abord la partie plus mince vers le bas dans la cheminée de la centrifugeuse.

- Laver soigneusement les aliments prévus avant de les préparer. Enlever toutes les parties dures et non comestibles comme les noyaux, les pépins, les écorces dures, les queues, les trognons et autres.
- Assurez-vous que l'appareil a été correctement et entièrement assemblé et monté selon les instructions du chapitre „ montage de l'appareil“ et que l'interrupteur se trouve sur la position ETEINT (0). Assurez-vous également que le récipient sous l'écoulement de jus est assez grand et que le collecteur de déchets est bien maintenu sous l'éjection des déchets.
- Introduire ensuite la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
- ALLUMEZ la centrifugeuse (position de l'interrupteur I)

INDICATION: Si le moteur ralentit, s'interrompt ou s'arrête pendant la phase de travail, ETEINDRE immédiatement l'appareil (position de l'interrupteur sur 0). Suivre alors les indications mentionnées au chapitre « élimination des problèmes”.

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement le poussoir fourni pour introduire les aliments dans l'ouverture de remplissage de la cheminée, puis les pousser vers le bas. Quand le moteur tourne, ne rien saisir dans la cheminée, ne pas y faire pénétrer de corps étrangers ou y tenir le visage ou d'autres parties du corps.

- Remplir l'orifice de remplissage avec les aliments préparés. Ne pas surcharger la cheminée afin d'éviter des débordements ou que du liquide s'introduise dans les parties internes de l'appareil.
- Introduire le poussoir dans la cheminée en suivant les arêtes de guidage. La glissière de guidage doit coulisser dans la rainure du poussoir le long de la face interne de l'orifice de remplissage. C'est la seule position possible pour introduire le poussoir et pousser les aliments vers le bas. Pour obtenir le maximum de jus, procéder lentement en appuyant seulement légèrement. Le jus coule dans le collecteur de jus, les déchets tombent dans le collecteur de déchets.

RECOMMANDATION : Ne pas exercer de trop fortes pressions sur le poussoir. Il faut vider à temps les collecteurs de jus et de déchets, afin que le contenu ne déborde ou ne gicle et afin d'éviter d'endommager l'appareil. En cas de fruits ou légumes particulièrement durs et fibreux et si le poussoir a été trop enfoncé, le moteur peut ralentir ou s'interrompre. Dans ce cas-là **éteindre** immédiatement l'appareil (position de l'interrupteur sur 0) et débrancher l'appareil afin d'éviter tout risque de surchauffe. Procéder selon les indications de la rubrique « élimination des problèmes».


ATTENTION: Veillez à ce que le collecteur de déchets ne soit pas trop rempli. Sinon l'appareil ne peut plus fonctionner correctement, ce qui peut l'endommager. Ne pas faire usage de la force pour retirer le collecteur de déchets afin de ne pas endommager le couvercle.

Si le collecteur de déchets et le collecteur de jus sont pleins:


- ETEINDRE l'appareil (position de l'interrupteur sur 0) et attendre que le moteur s'arrête. Débrancher l'appareil et retirer le collecteur plein, puis le vider entièrement.
- Si vous souhaitez ensuite poursuivre le travail, remplacez le collecteur de déchets sous le couvercle de la centrifugeuse et reposer le collecteur de jus sous l'emplacement de l'écoulement du jus.
- Après avoir terminé le travail: ETEINDRE l'appareil (position de l'interrupteur sur 0) et attendre que le moteur ait complètement arrêté de tourner. Débrancher ensuite toujours l'appareil en retirant la fiche d'alimentation de la prise de courant.

RECOMMANDATION: Nettoyer tout de suite l'appareil et ses accessoires après l'utilisation (voir nettoyage et entretien). Ne pas laisser sécher de résidus d'aliments sur l'appareil et ses accessoires.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 **Attention ! Avant chaque nettoyage et démontage débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant et éteindre l'appareil (position de l'interrupteur sur 0). Attendre que le moteur ait totalement arrêté de tourner.**

Nettoyer l'appareil après chaque utilisation afin d'éviter que des résidus d'aliments ne séchent et collent sur l'appareil.

 **Attention ! Ne jamais plonger le bloc moteur, le cordon électrique ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou autre liquide et ne jamais les mettre au lave-vaisselle !**

- Nettoyer l'appareil et les accessoires après chaque utilisation vu qu'il entre en contact avec des aliments.


Démontage de l'appareil

- Retirer le collecteur de jus de l'appareil.
- Déverrouiller la bride de sécurité.
- Soulever maintenant le couvercle de la centrifugeuse vers le haut.
- Retirer le collecteur de déchets et le poser à côté de l'appareil.

AVERTISSEMENT: Dans la passoire en inox se trouvent des petites lames et des angles très tranchants qui broient les aliments pour en extraire le jus et le transporter. **Ne** jamais toucher les lames et les angles avec les mains. Ne saisir la passoire que par le bord. **Important !** Ne pas laisser les enfants jouer avec la passoire ou les autres accessoires. Ne pas laisser les enfants manipuler l'appareil.

- Tenez le support passoire (voir figure page 2) dans les deux mains au niveau de la poignée du devant et du rebord. Soulevez-le avec la passoire qui se trouve à l'intérieur. Tirez alors un peu plus fort vers le haut car pour des raisons de sécurité le support passoire est solidement maintenu. Cependant ne pas faire usage de la force afin d'éviter tout dommage.
- Vous pouvez maintenant vider la passoire et la nettoyer.

AVERTISSEMENT: Les aliments dont la couleur déteint (comme les betteraves rouges, etc.) peuvent décolorer les parties en plastique. Ces colorations sont sans danger. Vous pouvez cependant les éviter en nettoyant l'appareil tout de suite après l'utilisation.

 **ATTENTION:** Des produits abrasifs ou des détergents trop forts abîment les surfaces en plastique, ce qui peut conduire à une décoloration de ces parties-là. **Ne jamais** nettoyer l'appareil avec de tels produits ou des objets durs/abrasifs (comme la paille de fer). Pendant la phase de travail traitez votre appareil avec douceur et ne faites pas non plus usage de la force pour le nettoyer, afin de ne pas l'endommager.

- Laver toutes les parties démontables (support passoire, passoire, couvercle, poussoir et collecteur à déchets) dans l'eau chaude avec du produit vaisselle. Pour nettoyer les trous de la passoire utiliser plutôt une

brosse en plastique). Toujours saisir la passoire seulement par les rebords et tenir la passoire sous l'eau courante. Commencer à brosser avec précaution au milieu en continuant vers l'extérieur jusqu'à ce que tous les résidus d'aliments soient partis. Pour les parties en plastique utiliser plutôt un chiffon doux ou une éponge. Rincer ensuite toutes les parties à l'eau claire et bien les faire sécher.

INDICATION: Les parties démontables de l'appareil (poussoir, support passoire, passoire inox et couvercle) peuvent aller au lave-vaisselle.

Ne jamais laver le bloc moteur dans le lave-vaisselle!

- Essuyer le bloc moteur avec un chiffon ou une éponge à peine humide.
- Veiller à ce que l'eau n'y pénètre pas.
- Essuyer ensuite soigneusement le bloc moteur et les parties lavées, les laisser bien sécher.
- Les pieds antidérapants peuvent être nettoyés avec un produit de nettoyage éliminant les traces de gras, comme un détergent à l'alcool ou un produit pour nettoyer les vitres.
- Remonter l'appareil pour le ranger. De cette manière tous les composants sont protégés et ne peuvent pas être perdus.

Entreposage

Conservez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré à l'abri du gel et hors de la portée des enfants. Protégez-le des conditions excessives (chutes, poussière, coups, chaleur, humidité). Ne jamais poser d'objets lourds ou durs sur l'appareil.

ELIMINATION DES PROBLEMES

Veuillez vous adresser au service compétent autorisé pour tout problème rencontré qui ne figure pas sur cette liste.

Problème possible	Solution simple au problème
L'appareil ne se met pas en marche quand on l'allume	L'appareil est éventuellement mal monté (voir chapitre montage de l'appareil).
Pendant l'extraction du jus le moteur s'arrête ou tourne de manière extrêmement lente ou irrégulière	ETEIGNEZ immédiatement l'appareil et débranchez-le. Procédez selon les instructions indiquées à la rubrique suivante concernant l'élimination des obturations
Un excédent de déchets s'amasse dans la passoire	ETEIGNEZ immédiatement l'appareil et débranchez-le. Procédez selon les instructions indiquées à la rubrique suivante concernant l'élimination des obturations.
Les déchets sont trop imbibés et vous obtenez trop peu de jus	Ralentissez la procédure de travail. Retirez la passoire et la partie centrifugeuse (voir chapitre nettoyage et entretien, démontage de l'appareil) et nettoyez les parois de la passoire à l'eau courante avec une petite brosse en plastique. Otez les fibres qui se sont accumulées dans la passoire et bouchent les orifices de sortie.
Le jus/les déchets débordent entre le bord du couvercle et le bord de l'élément centrifugeuse	Ralentissez la procédure de travail. Appuyez moins fort sur le poussoir en rajoutant les aliments. Videz le collecteur de déchets dès qu'il est plein selon les instructions « maniment de la centrifugeuse lorsque le collecteur à déchets est plein »
Le jus gicle hors de l'écoulement	Ralentissez la procédure de travail. Appuyez moins fort sur le poussoir en rajoutant les aliments
Pendant le travail le jus coule le long du bloc moteur	ETEIGNEZ immédiatement l'appareil et débranchez-le. La sortie du jus ou l'élément de la centrifugeuse sont bouchés. Nettoyez l'appareil selon les instructions de la rubrique nettoyage et entretien

ELIMINATION DES OBTURATIONS

Si vous utilisez des aliments très durs ou très fibreux, si la procédure de travail est trop rapide et si vous poussez trop fort en introduisant les aliments dans la centrifugeuse, les déchets mouillés s'accumulent sous le couvercle de la centrifugeuse et bouchent la passoire.

- ETEINDRE immédiatement l'appareil (position de l'interrupteur sur 0) et débrancher l'appareil.
- Mettre le collecteur de jus de côté et retirer le couvercle de la centrifugeuse (voir description démontage de l'appareil)
- Retirer de la passoire tous les résidus d'aliments (bien veiller à ne pas toucher les lames tranchantes avec les mains!) Utiliser une petite cuiller en plastique ou en bois.
- Si les trous de la passoire sont bouchés, retirer l'élément centrifugeuse comme décrit dans "démontage de l'appareil". Retourner l'élément centrifugeuse au-dessus de l'évier ou d'un grand plat et y faire tomber la passoire inox. Saisir le bord de la passoire et la nettoyer avec une petite brosse en plastique afin d'éliminer délicatement les résidus de l'intérieur vers l'extérieur.
- Remonter entièrement toutes les pièces de l'appareil
- Au cas où l'appareil se bouche de nouveau, nettoyez-le comme décrit dans les instructions du chapitre „nettoyage et entretien“.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle: SP 2003N
 Alimentation: 220-240V~ 50-60Hz,
 Puissance: 700W
 Classe: II
 Cet appareil a été testé GS et répond aux directives de la CE.

RECYCLAGE

Jeter et recycler le matériel d'emballage par catégorie et dans les décharges locales prévues à cet effet : papiers et cartons dans le collecteur de vieux papiers, plastiques dans le collecteur pour matières plastiques. Lorsqu'il est arrivé en fin de vie, cet appareil ne doit pas être éliminé dans les poubelles domestiques normales, mais dans une décharge prévue pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole qui figure sur l'appareil, sur le mode d'emploi et sur l'emballage est là pour vous rappeler de penser à votre environnement. Renseignez-vous auprès de votre commune sur les décharges locales. Les différents matériaux sont recyclables selon les inscriptions indiquées.



Par le recyclage des matériaux et autres formes d'utilisation des vieux appareils vous contribuez ainsi à sauvegarder votre environnement. Votre commune pourra vous indiquer les solutions locales pour l'élimination des déchets (décharge communale de vieux appareils électriques).

Assurez une fin de vie soucieuse de l'environnement à vos vieux appareils.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le droit à la garantie nécessite comme justificatifs la carte de garantie avec la date d'achat et le bon de caisse. Nous offrons une garantie de 24 mois sur les appareils distribués par nos soins. La garantie commence le jour de la date d'achat indiqué sur le bon de caisse. En cas de mauvais fonctionnement retourner l'appareil défectueux entier dans son emballage d'origine au service après-vente de votre commerçant ou revendeur en fournissant l'original du justificatif d'achat (bon de caisse) et en expliquant les critères de mauvais fonctionnement afin de faire réparer l'appareil gratuitement ou d'obtenir éventuellement un appareil de rechange.

Sont exclus de la garantie les dommages survenus suite à une utilisation erronée de l'appareil ou de l'usure normale des pièces. La garantie ne peut pas être appliquée lors de réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par nos services ou que des pièces de rechange n'étant pas d'origine ont été utilisées. La garantie est également exclue pour tout manquement ou non respect des consignes d'utilisation ou de montage.

Pendant cette période de garantie nous traitons les dysfonctionnements relatifs à des défauts de matériaux ou de fabrication des appareils en nous réservant le droit de les réparer ou de les échanger selon le cas. Ce service ne rallonge pas la durée de garantie et ne donne droit à aucune nouvelle garantie.

Une description précise de la réclamation accélère le processus de réparation.

Nous vous prions de bien vouloir noter que tous les droits de complaisance sont exclus :

- après l'expiration de la durée de vie normale de l'appareil, en particulier pour les piles, les accumulateurs, les lampes, etc.
- pour les accessoires de consommation, pièces d'usure telles que les roues d'entraînement, les charbons de moteur, les brosses à dents, la garniture des meulages, les fouets à pétrir, les fouets batteur, les accessoires de mixeurs plongeants, les lames rondes, etc.
- pour les pièces cassant facilement comme par exemple le verre, la porcelaine ou le plastique
- pour les dommages de transport et en cas d'utilisation erronée
- par manque d'entretien, de nettoyage et de maintenance ainsi qu'en cas de non-respect des consignes d'utilisation et de montage
- en cas d'effets chimiques ou électrochimiques
- en cas d'utilisation sur un mauvais secteur électrique, soit par rapport au voltage, soit par rapport au type de courant ainsi qu'en cas de branchement de l'appareil sur une source non appropriée, en cas de conditions ambiantes anormales et de conditions d'exploitation non conformes au mode d'emploi
- en cas de réparations ou d'interventions effectuées par des personnes non autorisées par nos services ou
- si nos appareils comportent des pièces de rechange, des pièces complémentaires ou des accessoires n'étant pas les pièces d'origine
- en cas d'endommagement provoqué par un contact avec des matériaux inappropriés.

Sous réserve de modifications techniques.

Version 06/2013

Prodomus

OBSAH

Popis.....	2
Bezpečnostní podmínky.....	26
Dodávka.....	28
První uvedení do provozu.....	28
Tipy pro použití odšťavovače.....	28
Montáž spotřebiče.....	28
Použití odšťavovače.....	29
Čištění a údržba.....	30
Odstranit ucpaní.....	31
Odstranit poruchy.....	31
Technická data.....	32
Likvidace.....	32
Záruční podmínky.....	32

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

Před prvním uvedením spotřebiče do provozu si pečlivě přečtete tento návod k obsluze a dodržujte všechny bezpečnostní předpisy. Ušchovejte návod k obsluze společně se záručním listem a dokladem o koupi. Při předání spotřebiče předejte rovněž prosím návod k obsluze a příslušné podklady. Zjistíte –li při vybalování, že je spotřebič poškozený nebo správně nefunguje, obraťte se prosím na naši servisní hotlinku (viz Důležité pokyny k záruce).

Použití k určenému účelu: Tento spotřebič je určen jen pro použití v domácnosti ke zpracování čerstvého ovoce a zeleniny. Není určen pro průmyslovou spotřebu. Používejte spotřebič jen k účelu popsanému v návodu k obsluze. Nesprávné použití, obzvláště zneužití, může vést k věcným škodám a i ke škodám osob způsobených elektrickým napětím, ohněm nebo pohyblivými součástkami (jako např. rotující nože atd.).

Spotřebič není vhodný k rozmělnování nebo strouhání oříšků, čokolády nebo podobných složek. Spotřebič není vhodný k výrobě sekané nebo pyré.

Všeobecné pokyny pro Vaši bezpečnost:

- Zkontrolujte, než uvedete spotřebič do provozu, zda se údaj o napětí na typovém štítku shoduje s místním síťovým napětím.
- Spotřebič smí být zapojen jen do řádně zajištěné uzemněné zásuvky k vhodnému napájení proudem (střídavý proud 220-240 V ~ 50 Hz). Spotřebič má maximální odebíraný výkon 500 Watt.
- Jako dodatečná ochrana před nebezpečím způsobeným elektrickým proudem je doporučována montáž zařízení na ochranu proti chybovému proudu (RCD) s vyměřovacím spouštěcím proudem ne větším než 30 mA v domácím elektrickém obvodu. Požádejte Vašeho elektroinstalátora o radu.



- **Zástrčku je třeba vytáhnout:**
 - při poruše během použití
 - před každým čištěním a údržbou, odstraněním dílů příslušenství
 - po použití



- **Spotřebič nepoužívejte, pokud:**
 - má poškozený připojovací kabel
 - spotřebič spadl a vykazuje viditelná poškození nebo funkční poruchy.

V takovém případě musí být spotřebič zkontrolován odborníkem (*) a opraven, aby se vyloučilo jakékoliv riziko.

Nerozšroubovávejte nikdy sami spotřebič, aby se vyloučilo riziko zasažení elektrickým proudem. V případě všech oprav se obraťte na odborníka (*).

(*) Odborník: uznávaná zákaznická služba dodavatele nebo importéra, který je za takové opravy zodpovědný. V případě eventuálních oprav se obraťte prosím na tuto zákaznickou službu.



- **Pozor! Elektrický přístroj není hračka.** Nenechávejte přístroj během použití nikdy bez dozoru. Tento přístroj není určen k tomu, aby byl používán osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo

duševními schopnostmi nebo z nedostatku zkušeností a/nebo vědomostí, ledaže by na ně dohlížela osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní takové osoby obdržely pokyny, jak je přístroj třeba používat.

- Objasněte Vaším dětem nebezpečí, která mohou vzniknout v souvislosti s elektrickými přístroji:
 - nebezpečí způsobené horkými částmi přístroje (jako plášť, kryt, plný šálek kávy...)
 - nebezpečí způsobené horkou vodou a horkou párou unikající během provozu
 - nebezpečí způsobené elektrickým proudem.
- Zvolte místo pro přístroj tak, aby k němu děti neměly přístup. I síťový kabel musí být mimo dosah dětí, mohly by za něj přístroj stáhnout.



- **Pozor! Z bezpečnostních důvodů nenechávejte ležet na dosah malým dětem žádné části obalu (plastový sáček, karton, polystyren atd.). Nesmějí si hrát s plastovým sáčkem, vzniká nebezpečí udušení!**
- Nenechávejte nikdy spotřebič bez dozoru, pokud je zástrčka zapojená. Spotřebič nejprve VYPNĚTE (poloha spínače 0) a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



- **Pozor nebezpečí zasažení proudem! Neponořujte nikdy motor ani síťový kabel do vody nebo jiných kapalin a nikdy nedávejte spotřebič do myčky na nádobí! Nebezpečí zasažení proudem a poškození na přístroji!**

- Nepřelévajte síťový kabel, zástrčku ani motorový blok kapalinou ani nenechávejte dostat se vodu pod motor. Vniknutí kapalin do vnitřku elektrických spotřebičů způsobuje poškození a vede k nebezpečí zkratu a zasažení proudem. Dostala –li se během práce kapalina do spotřebiče, ihned VYPNĚTE spotřebič (poloha spínače 0), vytáhněte zástrčku a usušte spotřebič čistým hadříkem. Pokud vnikla kapalina dovnitř, spotřebič již nepoužívejte a pro vyloučení nebezpečí a poškození dejte do opravy.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud stojíte na vlhké podlaze nebo jste ve vlhkých či mokřých místech, nebo pokud máte mokré ruce nebo spotřebič, abyste vyloučili nebezpečí zasažení elektrickým proudem.



- **UPOZORNĚNÍ: Spotřebič můžete provozovat jen tehdy, pokud je bezpečnostní držadlo správně uzavřeno a zacvaknuto (bezpečnostní vypnutí při otevřeném držadle).**

- Spotřebič provozujte vždy se zavřeným bezpečnostním držadlem. Před sejmutím víka bezpodmínečně vyčkejte klidového stavu spotřebiče.



- **Pozor nebezpečí zranění! Pohyblivé díly příslušenství s ostrými hranami! Nikdy nesahejte rukou do otevřeného spotřebiče nebo do něj nedávejte tvrdé předměty, dokud je spotřebič zapnutý popř. připojený k síti nebo se stále pohybují části spotřebiče.**

- **Otvor pro plnění je obzvláště široký.** Nedávejte nikdy dovnitř prsty, vařečku nebo jiná cizí tělesa (vlasy, části oblečení, kartáčky, kapesníky), pokud je spotřebič v provozu a zástrčka je zapnutá v zásuvce. Nedávejte nikdy obličej nad otvor pro plnění při běžícím motoru, neboť by se mohly při provozu malé části potravin nebo šťávy vymrštit.

- Vždy nejprve VYPNĚTE spotřebič (poloha spínače 0), počkejte, až se motor a pohyblivé části dostanou do klidového stavu a vytáhněte zástrčku, než otevřete spotřebič a sejměte víko/části příslušenství spotřebiče.

- Používejte vždy a pouze dodanou přítláčnou zátku, aby se potraviny posunuly dolů.

- Odstraňte všechny tvrdé a nepoživatelné součásti, než vložíte potraviny do zásobníku (příklad: stonky, košťály, tvrdé slupky, jádra, pecky).

- Motor nějakou dobu běží. Počkejte vždy, až motor doběhne do úplného klidového stavu, než spotřebič otevřete nebo přemístíte.

- Břity ve dně sítka z pravé oceli jsou velmi ostré. Dbejte vždy na to, abyste se nezranili, pokud manipulujete s ostrými součástkami nebo mají –li ostré hrany. Uchopte sítko z oceli vždy jen na okraji a čistěte jej opatrně a bez použití násilí pomocí kartáčku z umělé hmoty. Pro uschování sestavte spotřebič zcela dohromady; tím jsou nejlépe chráněny nože před neuváženou manipulací.



- **Pozor nebezpečí nehod, riziko zranění a poškození na spotřebiči!** Nestavte spotřebič nikdy na okraj nebo hranu pracovní plochy.

- Nepoužívejte jej již, pokud je spotřebič nebo části poškozené, pokud již spotřebič nepracuje dle očekávání nebo byl vystaven nadměrnému zatížení. Škodami jsou praskliny nebo trhliny, nadměrné jevy opotřebení, zdeformování nebo netěsnosti, nebo pokud se hnací kolo na motoru jen stěží otáčí. Doneste v takových případech spotřebič na údržbu nebo opravu do autorizované dílny.

- Používejte jen součástky, náhradní díly nebo díly příslušenství pro tento spotřebič, které jsou pro to stanoveny a doporučeny výrobcem. Nevhodné nebo poškozené části se mohou během provozu zlomit a způsobit

poškození na spotřebiči nebo vést k těžkým poraněním. Před výměnou příslušenství nebo náhradních dílů musí být spotřebič vypnut.



- **Pozor nebezpečí poškození působením tepla!** Spotřebič nikdy nestavte do blízkosti nebo na silný zdroj tepla nebo horkou povrchovou plochu (elektrický sporák, plynové topení nebo horká kamna, gril).

DODÁVKA

- Strojek na šťávu
- Síťový nástavec z ušlechtilé oceli
- Síťový držák
- Poklička odšťavovače
- Přítlačná zátka
- Zásobník na odpadní dřev
- Návod k obsluze

PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě a zcela přečtěte bezpečnostní pokyny.
- Odstraňte všechny části obalu, folie atd.
- Vestavte spotřebič na suchý, stabilní, podrovný a dostatečně velký podklad.
- Ujistěte se, že se před nasazením dílů příslušenství nachází spínač v poloze VYPNUTO (O) a zástrčka je z důvodu bezpečnosti vytažená. Před prvním použitím očistěte všechny odnímatelné části, které se dostanou do kontaktu s potravinami, trochou teplého roztoku s čistícím prostředkem, opláchněte čistou vodou a dobře usušte.

TIPY PRO POUŽITÍ ODŠŤAVŇOVAČE

Odšťavňovač vyrobí čerstvé, na vitaminy bohaté zdravé ovocné a zeleninové šťávy snadno a efektivně. Odstraňte předem nepoživatelné části jako jádra, pecky a stonky a obzvláště tvrdé slupky. Díky obzvláště širokému plnicímu otvoru nemusíte mnoho druhů ovoce a zeleniny (jako např. jablka, karotka) před jejich zpracováním rozmělnovat. Měkčí, neodstraněné slupky zůstanou v sítku, musí být dle potřeby odstraněny po delším používání, aby se sítko neucpalo. Pevnější části, které zůstanou v sítku, mohou být po odšťavnění dále zpracovány na polévky, omáčky, dezerty atd. (např. mrkvový koláč atd.)

MONTÁŽ SPOTŘEBIČE

UPOZORNĚNÍ: Se spotřebičem a díly příslušenství nakládejte opatrně a bez použití násilí. Dejte pozor při sestavování, abyste se nezranili ostrými noži sítko z nerez oceli. Nejprve vždy spotřebič zcela správně sestavte, než zasunete zástrčku do zásuvky.

- Položte síťový držák nahoru na motor. Lehce jej stiskněte, až je pevně usazen.
- Nyní nasadte zásobník na odpadní dřev ve sklopené poloze zezdola do jeho držáku.
- Zásobník na odpadní dřev musí být vždy přesně upevněn na spotřebiči, než budou nasazeny sítko z nerez oceli a víko odšťavňovače.
- Nasadte sítko z nerez oceli doprostřed držáku sítko. Proto uchopte sítko na okraji, aby se vyloučila poranění způsobená jeho noži. Sítko se dá otáčením dostat do správné polohy, sklouzne dolů a poté se pevně zacvakne (kliknutí). Ujistěte se lehkým otáčením sítko, že se neviklá, ale pevně sedí. Sítkem musí jít snadno a bez silného odporu otáčet, nesmí třít o síťový držák nebo drhnout.
- Nasadte pokličku odšťavňovače. Nechá se nasadit správně jen do jedné polohy. Plnicí otvor musí ležet uprostřed nad sítkem z nerez oceli. Poklička musí být přesně nasazena, aby nemohlo nic ze zásobníku na odpadní dřev ani odšťavňovače vystříknout a mohlo být uzavřeno bezpečnostní držadlo. Při správné montáži se poklička zavře dobře, chrání před vystříknutím a nesmí se viklat.

- Před každým použitím zajistíte bezpečnostní držadlo. Posuňte jej nahoru a stiskněte jej pevně do držáku ve víku, až zacvakne. Pokud toto opomenete, spotřebič nepracuje, neboť mikro-bezpečnostní spínač spotřebiče není odblokován.
- Postavte sběrnou nádobku na šťávu pod odtokový otvor.



- **Pozor! Jen při správně zablokovaném bezpečnostním držadle spotřebič funguje!**

POUŽITÍ ODŠŤAVŇOVAČE

DŮLEŽITÉ: Ujistěte se vždy, že je spotřebič správně a úplně sestaven a v plnicím otvoru se nenacházejí žádná cizí tělesa, než zasunete zástrčku do zásuvky a spotřebič zapnete.

UPOZORNĚNÍ: Spotřebič není vhodný k rozmělnování tvrdých potravin (příklad: oříšky, muškátové oříšky) ani k přípravě sekané nebo pyré. Většina ovoce a zeleniny jako jablka, karotka a okurky nemusí být před zpracováním rozmoksována. Chcete –li získat šťávu z karotky, vložte prosím karotky tenkou stranou dolů do plnicího otvoru odšťavňovače.

- Před zpracováním dobře omyjte vybrané potraviny. Odstraňte všechny nepoživatelné, tvrdé části, obzvláště pecky, jádra a jádřinec, tvrdé slupky, stonky, košťály a podobné.
- Ujistěte se, že je odšťavňovač správně a zcela sestaven podle návodu v kapitole „Montáž spotřebiče“ a nachází se v poloze spínače VYPNUTO (0). Před zapnutím postavte pod odtokový otvor pro šťávu dostatečně velkou nádobu. Dbejte na to, aby byl zásobník na odpadní dřevě správně upevněn na spotřebiči.
- Zasuňte zástrčku.
- Zapněte odšťavňovač (poloha spínače I)



POZNÁMKA: Zastavuje –li se motor během práce, pomalu jím otáčejte nebo nechte stát, ihned VYPNĚTE spotřebič (poloha spínače 0). Dodržujte prosím pokyny v kapitole „Odstranit poruchy“.

UPOZORNĚNÍ: Použijte výhradně dodanou přítlačnou zátku pro posunutí potravin v plnicím otvoru dolů. Běží –li motor, nikdy nesahejte do plnicího otvoru, nedávejte cizí tělesa ani obličej nebo části těla nad otevřený plnicí otvor.

- Naplňte připravenými potravinami. Spotřebič nepřepĺňujte, abyste vyloučili přetečení a vniknutí kapaliny do vnitřku spotřebiče.
- Položte přítlačnou zátku do plnicího otvoru. Zaveďte přítlačnou zátku na vedení do plnicího otvoru. Vodicí lišta na vnitřní straně plnicího otvoru musí sklouznout do vodicí drážky na přítlačné zátce. Zavedení přítlačné zátky je možné jen v této poloze. Posuňte potraviny lehkým stiskem dolů. Abyste získali co nejvíce šťávu, pracujte pomalu a je lehce tiskněte. Šťáva teče do zásobníku na šťávu, odpadní dřevě se sbírá v zásobníku na odpadní dřevě.




POZNÁMKA: Nepřítlačujte při práci zátku příliš pevně. Vyprazdňujte včas zásobníky na odpadní dřevě a šťávu, aby obsah nepřetekl nebo nevystříkl a spotřebič se nepoškodil. Pokud zpracováváte tuhé nebo velmi vláknité druhy ovoce a zeleniny a/nebo tisknete zátku příliš dolů, může motor uvíznout nebo se pomalu otáčet. V takovém případě ihned spotřebič VYPNĚTE (poloha spínače 0) a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, abyste předešli přehřátí. V případě poruch postupujte podle návodu v kapitole „Odstranit poruchy“.




POZOR: Dbejte na to, aby nebyl zásobník na odpadní dřevě příliš plný. Spotřebič jinak nemůže správně fungovat, může to vést k poškození. Při sejmutí zásobníku na odpadní dřevě nepoužívejte násilí, abyste nepoškodili víko.

Pokud je zásobník na odpadní dřevě nebo nádoba na šťávu plná:


- VYPNĚTE spotřebič (poloha spínače 0) a počkejte, až se motor zastaví. Vytáhněte zástrčku, vyjměte plný zásobník ze spotřebiče a úplně jej vyprázdněte.
- Pokud chcete poté dále pracovat, vložte zásobník na odpadní dřevě opět pod pokličku odšťavňovače a postavte nádobu na šťávu opět pod odtokový otvor na šťávu.
- Postavte nádobu na šťávu opět pod odtokový otvor na šťávu.
- Po ukončení práce spotřebič VYPNĚTE (poloha spínače 0) a počkejte, až se motor zastaví. Po použití vždy vytažte zástrčku ze zásuvky.

 **POZNÁMKA:** Všechny díly očistěte hned po použití (viz Čištění a údržba). Nenechávejte uschnout žádné zbytky potravin na spotřebiči ani dílech příslušenství.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

 **Pozor: Před každým čištěním a každou demontáží vytáhněte zástrčku a VYPNĚTE spotřebič (poloha spínače 0). Vyčkejte do klidového stavu motoru.**

Čistěte spotřebič hned po každém použití, abyste se vyvarovali uschnutí zbytků jídla.


 **Pozor nebezpečí zasažení proudem! Neponořujte nikdy motor, síťový kabel ani zástrčku do vody nebo jiných kapalin ani nikdy nepřelévajte vodu přes tyto a nikdy nedávejte do myčky na nádobí!**

- Po každém použití čistěte spotřebič i díly příslušenství, neboť je v kontaktu s potravinami. Nenechávejte zaschnout zbytky potravin na spotřebiči nebo dílech příslušenství. Pokud zaschne odpadní dřevěná vlna v sítku, mohou se ucpat otvory sítka a spotřebič již nepracuje tak efektivně.


Demontovat spotřebič

- Odejměte nádobu na šťávu ze spotřebiče.
- Otevřete bezpečnostní držadlo.
- Zvedněte nyní pokličku odšťavňovače nahoru.
- Odejměte zásobník na odpadní dřevěnou vlnu ze spotřebiče a postavte jej na stranu.


UPOZORNĚNÍ: V sítku z nerez oceli jsou dole malé, velmi ostré nože a hrany, které potraviny při odšťavňování rozkrájí a dále dopravují. **Nikdy** se nedotýkejte nožů ani hran rukama. Uchopte síťový koš vždy jen za okraj.

 **Důležité!** Nikdy nenechávejte děti samotné u síťového koše, jiných částí příslušenství ani spotřebiče připraveného k provozu.


- Uchopte síťový držák (viz Obrázek strana 2) oběma rukama za přední rukojeť a na okraji. Sejměte jej poté společně s tam ležícím sítkem z nerez oceli přímo nahoru. Proto tahejte trochu silněji nahoru, neboť držák sítka z bezpečnostních důvodů relativně pevně sedí. Nepoužívejte však nadměrné násilí, abyste se vyvarovali poškození.
- Nyní můžete vyjmout sítko (uchopit na okraji!), vyprázdnit a vyčistit. Můžete držák sítka k odstranění koše sítka také obrátit nad dřezem nebo velkou miskou, takže sítko jednoduše vypadne.

 **POZNÁMKA:** Sítko z nerez oceli můžete čistit snadněji, pokud jej vložíte hned po použití asi na 10 minut do teplého roztoku s čistícím prostředkem.

Silné barvicí potraviny (červená řepa atd.) mohou obarvit umělohmotné díly. Tato zbarvení nejsou škodlivá. Zbavíte se jich, pokud umělohmotné díly hned po použití vyčistíte.

 **PŮZOR:** Drhnutí prostředky a agresivní čisticí prostředky poškozují umělohmotné povrchové plochy a mohou vést ke zbarvení umělohmotných dílů. Nečistěte **nikdy** spotřebič takovými prostředky ani tvrdými/ostřími předměty (jako např. drátěnka). Nepoužívejte při práci se spotřebičem a při čištění dílů násilí, abyste nic nepoškodili.

- Omyjte všechny snímatelné díly (držák sítka, koš sítka, víko, přitlačnou zátku a zásobník na odpadní dřevěnou vlnu) v teplém roztoku s čistícím prostředkem. Pro čištění sítka z nerez oceli použijte nejlépe umělohmotný kartáček. Uchopte sítko vždy jen za jeho okraj a držte jej pod tekoucí vodou. Kartáčujte přitom opatrně od středu ven, až budou všechny zbytky odstraněny. Umělohmotné díly čistěte nejlépe měkkým hadříkem nebo houbičkou. Opláchněte poté všechny díly pod tekoucí vodou a nechte uschnout.

 **POZNÁMKA:** Odnímatelné díly příslušenství přitlačná zátku, držák sítka, sítko z nerez oceli a víko mohou být čišťeny v myčce.

Nikdy nečistěte v myčce podstavec s motorem!

- Podstavec s motorem otřete jen navlhčeným hadříkem nebo houbičkou.
- Dejte pozor, aby do něj nevnikla voda.
- Usušte opatrně motorový blok a díly po čištění a nechte doschnout.
- Protiskluzné nožičky mohou být očištěny čistícím prostředkem rozpustným v tuku jako např. alkohol nebo čistící prostředek na okna.
- Pro uschování sestavte spotřebič opět dohromady (viz Montáž spotřebiče). Tak jsou součástky chráněny a nemohou se ztratit.

Uskladnění

Uschovejte spotřebič na nezamrzném, suchém, dobře provětratelném místě, které není přístupné pro děti a je chráněno před nadměrnými zatíženími (pád, prach, náraz, horko, vlhkost). Nepokládejte nikdy těžké nebo tvrdé předměty na spotřebič.

ODSTRANIT UCPÁNÍ

Pokud zpracováváte velmi vláknité nebo pevnější potraviny, příliš rychle pracujete a potraviny posunujete příliš velkým tlakem do odšťavňovače, sbírá se mokrá odpadní dřev pod víkem odšťavňovače a ucpává koš sítka.

- Ihned spotřebič VYPNĚTE (poloha spínače 0) a vytáhněte zástrčku.
- Postavte zásobník na šťávu na stranu a odejměte pokličku odšťavňovače (viz Demontovat spotřebič).
- Odstraňte všechny zbytky potravin ze sítka z nerez oceli (dbejte přitom na ostré nože v sítku – nedotýkejte se rukama!) Použijte malou lžičku z umělé hmoty nebo dřeva.
- Pokud jsou ucpané otvory v koši sítka, sejměte držák sítka se sítkem, jak je popsáno v bodě „Demontovat spotřebič“, otáčejte jím nad dřezem nebo velkou miskou a nechte vypadnout sítko. Uchopte sítko za okraj a opatrně vykartáčujte jemným umělohmotným kartáčkem zbytky zevnitř ven.
- Sestavte opět spotřebič dohromady.
- Ucpě –li se spotřebič opět, vyčistěte jej, jak je popsáno v návodu „Čištění a údržba“.

Takto se můžete vyvarovat ucpání:

- Před odšťavňováním odstraňte obzvláště tvrdé a části s dlouhými vlákny (např. košťály a stonky).
- Pracujte pomaleji. Netlačte při posouvání potravin tak pevně na zátku.
- Nepřepňujte zásobník na odpadní dřev.
- Použijte eventuálně jinou zeleninu nebo druhy ovoce.

ODSTRANIT PORUCHY

V případě všech problémů, které zde **nejsou** uvedeny, se obraťte na autorizovanou dílnu.

Možný problém	Jednoduché řešení problému
Spotřebič nepracuje, když je zapnutý	Spotřebič není eventuálně správně sestavený (viz kapitola Montáž spotřebiče).
Motor zůstává při odšťavňování stát nebo se otáčí nápadně pomalu nebo nerovnoměrně	Ihned odšťavňovač VYPNĚTE a vytáhněte zástrčku. Pracujte podle návodu v následující kapitole Odstranit ucpání.
Nadbytečná odpadní dřev se sbírá v koši sítka	Ihned odšťavňovač VYPNĚTE a vytáhněte zástrčku. Pracujte podle návodu v následující kapitole Odstranit ucpání.
Odpadní dřev je příliš vlhká a Vy máte jen málo šťávy	Pracujte pomaleji. Sejměte držák sítka se sítkem (viz Čištění a údržba, demontovat spotřebič) a vyčistěte boční stěny sítka jemným umělohmotným kartáčkem pod tekoucí vodou. Odstraňte přitom vlákna, která se nasbírala v sítku a a ucpala jemné otvory.
Šťáva/odpadní dřev nabobtnává mezi okrajem víka a okrajem držáku sítka	Pracujte pomaleji. Netlačte při posouvání potravin tak pevně na přítlačnou zátku. Vyprázdněte zásobník pro odpadní dřev, pokud je plný, podle návodu „Použití odšťavňovače – pokud je zásobník na odpadní dřev plný“.
Šťáva stříká z odtokového otvoru na šťávu	Pracujte pomaleji. Netlačte při posouvání potravin tak pevně na přítlačnou zátku.
Během práce teče šťáva pod podstavec s motorem	Ihned odšťavňovač VYPNĚTE a vytáhněte zástrčku. Odtokový otvor nebo zátka odšťavňovače jsou ucpané. Vyčistěte spotřebič podle návodu Čištění a údržba.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: SP 2003N
Proudové napájení 220-240V~ 50-60Hz
Výkon: 700W
Třída ochrany: II
Tento spotřebič byl zkontrolován GS a sestaven dle směrnic CE.

LIKVIDACE

Likvidujte balení podle druhu odpadu a podle místních zvyklostí. Odevzdávejte kartony a papír do sběrný starého papíru, fólie do sběrný materiálu. Tento výrobek nesmí být po ukončení jeho životnosti likvidován s domovním odpadem, ale musí být odevzdán do sběrný pro likvidaci elektrických a elektronických přístrojů.

Symbol na výrobku nebo návod na použití anebo balení na to poukazuje. Dotazy k likvidaci sdělí příslušný komunální podnik. Materiály jsou opět použitelné podle označení. Recyklace, materiálové zhodnocení nebo jiná forma využití starých přístrojů přispívají k ochraně životního prostředí.

Informujte se prosím u příslušných obecních úřadů (sběrný starých přístrojů, komunální sběrný). Přispějte likvidaci přístroje k ochraně životního prostředí.



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na přístroj, který distribuujeme, činí 24 měsíců. Záruka začíná od data nákupu (na pokladním lístku).

V případě poruchy můžete přístroj spolu s originálním pokladním dokladem, který je nutný pro bezplatnou opravu či výměnu, zaslat Vašemu obchodníkovi.

V průběhu záruky zajistíme odstranění nedostatků na přístroji, které vznikly chybou materiálu nebo chybou při zhotovení výrobku. Dle našeho uvážení dojde k náhradě buď formou opravy či výměnou.

Přesný popis reklamace urychluje dobu vyřízení.

Záruka se nevztahuje na tyto případy:

- po vypršení funkční životnosti přístroje, to se týká především baterií, nabíječků a svítidel atd.
- pro spotřební příslušenství a díly, které se mohou během používání rozbít: jako např. pohonné pásy, motorové uhlíky, zubní kartáčky, brousící násady, háky pro hnětění, míchací metly, nástavce k mixéru, kulaté nože atd.
- škody vzniklé rozbítením: skla, porcelánu nebo umělých látek
- škody vzniklé transportem, špatným používáním jako
- při nedostatečné péči, čištění, při obsluze a při nedostatečném dodržování pokynů v návodu a špatné montáži
- při chemickém a/nebo elektrochemickém působení
- při zapojení do špatného elektrického napětí, popř. elektrické sítě a při napojení na nepatřičné elektrické zdroje
- při abnormálních přírodních podmínkách a u jiných než určených provozních podmínkách
- stejně tak i tehdy, když opravy či chybné zákroky provedou osoby neznalé, které nejsou námi k tomu určeny nebo
- když naše nástroje budou opatřeny náhradními díly, doplňkovými díly a díly z příslušenství, které nejsou díly originálními nebo
- škoda byla způsobena dotykem nepatřičnou látkou

Technické změny jsou vyhrazeny.

Verze 06/2013